

Exp: COMPL BIBLIO  
BIBLIOTHEQUE SAINT-DONAT  
429, DU COLLEGE, C.P. 429  
ST-DONAT, P.Q.

JOT 2CO  
CAMERA  
EXPERT

Tél.: (819) 326-4504  
Fax: (819) 326-3019  
8, rue Hôtel de ville  
Ste-Agathe-des-Monts

**1 HEURE**  
PHOTO

**JEAN GOUTU**

On trouve de tout  
... même un ami

**HALLOWEEN**  
Déguisements de toutes  
sortes pour les jeunes

VOLUME 20 • No 12

32 pages

50 ¢

(Nouvelles de Saint-Donat, Notre-Dame de la Merci, Chertsey, Entrelacs et régions)

# Journal Altitude

2 CAHIERS

1 3 5 0

Saint-Donat, octobre 1992

SOMMAIRE

**ENTRELACS**  
NOUVELLES ET  
BULLETIN  
MUNICIPAL  
SPÉCIAL  
page 16 et suivantes

**Éditorial**

La question page 2

**Week-End des Couleurs**  
page 3

**Maisons Fleuries**  
Saint-Donat première dans Lanaudière  
page 6

**11e tournoi de balle molle**  
page 14

**Beaulac**  
Dossier toujours ouvert  
page 21

**Nouvelles de Chertsey**  
page 23 et suivantes

**Petites annonces**  
page 31

## Jean R. Lavoie élu le nouveau président de la Caisse populaire de Saint-Donat



Le président sortant de la Caisse populaire de Saint-Donat, Gilles Nadon (au centre), recevant un présent des mains de Jean Lavoie (à gauche), le nouveau président en conseil. Également sur la photo, Yves Ritchie, le directeur général de la Caisse.

(photo: Martin Lafortune)

par Jean Lafortune

À la fin de l'exercice au 31 mai dernier, la Caisse populaire de Saint-Donat comptait 4 343 membres, soit une augmentation de 3,4 % sur l'année dernière. C'est ce qui ressort du rapport du conseil d'administration

à l'assemblée générale annuelle tenue le 15 septembre dernier au sous-sol de l'église de Saint-Donat.

Au cours de sa 43e année d'existence, l'actif total de la Caisse a augmenté de 4 926 044 \$ pour s'établir, à la fermeture des livres en mai, à 32 830 594 \$, une augmentation de 17,6 % sur l'année précédente.

Par ailleurs, dans son message annuel à l'assemblée annuelle, le directeur général de la Caisse, M.

Yves Ritchie, a souligné que le passif totalise 30 853 258 \$, soit une augmentation de 4 655 271 \$, un pourcentage presque analogue à celui de l'augmentation de l'actif. « Votre caisse n'a pas fait exception aux autres entreprises commerciales qui ont subi les contretours de la crise économique que nous avons traversée », a souligné M. Ritchie aux membres présents. Et les effets négatifs de cette crise vont encore se faire sentir pour quelque temps encore », d'admettre le directeur général.

Le gros des revenus de la Caisse populaire de

SUITE EN PAGE 4



## Régates du lac Archambault Une bourse de plus de 900 \$ pour l'Institut de cardiologie de Montréal

par Annie Lafortune

Pour sa deuxième année, la régate de voile du lac Archambault, édition 1992, a connu encore une fois un vif succès.

En effet, on a enregistré 70 inscriptions, soit 45 voiliers et 25 planches à voile. Au sein du comité organisateur, auquel 25 bénévoles se sont joints, on s'entend pour dire que cette régate fut l'une des plus

grosses jamais organisées au Québec. Les profits amassés au cours de cette journée, de l'ordre de 933,60 \$, ont été versés à l'Institut de cardiologie de Montréal.

SUITE EN PAGE 8

## Week-End des Couleurs

La température aidant, des milliers de curieux sont venus prendre le pouls du grand Saint-Donat à l'occasion du Week-End des Couleurs, le seul du genre dans le Nord. Autres informations et photos en page 3.



Achetez directement du patron

**Desrosiers FORD**

Ventes: Ste-Agathe

L'ami Louis Ouvert jusqu'à 17h00 le samedi

(819) 326-8944 90, bd Morin (Route 117) 1-800-567-6702

**Podium sports**

jusqu'à  
**40%**  
de rabais

sur la nouvelle collection  
AUTOMNE/HIVER

**BEDARD ET BELAND**  
tout au cœur de Saint-Donat



# ÉDITORIAL

## Devons-nous aller voter? Ben oui, non?



Il y en aura toujours qui se demanderont s'il faut aller voter quand on les invite à le faire. On aura beau dire, on aura beau faire, on ne pourra jamais

convaincre totalement tout le monde que dans un régime démocratique, donc de pleine liberté de libre choix, le droit de vote n'est pas seulement un droit, mais aussi un devoir.

Le choix, c'est le propre de l'être vivant. Le choix judicieux, intelligent, c'est le propre de l'être humain qui a

chance d'opter pour ce qui lui semble le meilleur, pour lui et les siens. Généralement, quand on vote, on porte son choix sur une personne, un parti, une idée qui nous semble meilleure qu'une autre.

Dans un référendum, l'essence même de l'exercice consiste à répondre par un oui ou

par un non à une question clairement posée sur un sujet bien déterminé, lui-même fondé sur des données bien claires.

Ordans le cas qui nous préoccupe, ou du moins qui devrait nous préoccuper tous très sérieusement, la clareté de la question constitutionnelle ne semble pas refléter une situation cons-

titutionnelle vraiment claire et limpide, selon l'endroit où l'on vit dans ce vaste pays. De confédération canadienne que les «Pères» l'ont appelé en 1867, le Canada d'aujourd'hui est devenu une fédération. Se serait-il trompé sur le nom il y a 125 ans? On ne sait pas trop.

Et en 1992, votera-t-

on, pour un oui ou pour un non, sur une situation présente ou à venir? On ne saurait trop l'affirmer, d'un côté comme de l'autre.

Mais nous pouvons être certains d'une chose: si, chez nous, c'est le oui qui l'emporte, le Canada devra expliquer aux Québécois, encore une fois, ce que cela signifie.

Si c'est le non qui l'emporte, alors là, c'est le Québec qui devra expliquer aux Québécois, et à personne d'autre. En tout état de cause, on ne devra jamais cesser de s'expliquer... et de tenter de comprendre. C'est le prix qu'il en coûte pour se trouver un pays.

Jean Lafortune

### LETTRES OUVERTES

#### Une mention d'honneur serait bien appréciée

M. Michel Frenette  
Président  
Fondation médicale  
des Laurentides

Monsieur,  
Le 15 juin 1991, M. Marcel Lavoie et moi organisations une soirée musicale au profit de la Fondation médicale des Laurentides. Une somme de deux mille trois cent trente-neuf dollars (2 339 \$) représentant les bénéfices nets a d'ailleurs été

versée à votre organisme. Dans le but d'honorer les donateurs importants, la Fondation médicale s'est porté acquéreur d'une murale qu'elle a fait installer au rez-de-chaussée du Centre hospitalier. Déjà, quelques noms d'individus ou d'organismes y sont inscrits en tant que souscripteurs de 1 000 \$ ou plus. Or, quelques patients domiciliés à Saint-Donat m'ont fait part de

leur étonnement devant l'absence d'inscription du don ci-haut mentionné.

Au nom des organisateurs, des collaborateurs, des participants au spectacle et au nom de tous ceux qui ont assisté à cet événement, je vous demande de corriger cette lacune en inscrivant à la murale: Soirée musicale, Saint-Donat, 2 339 \$.

Veillez, M. le président, surseoir à cette demande et accepter l'expression de mes sentiments distingués.

**Pierre Forget**  
ex-directeur de la  
Fondation médicale des  
Laurentides

### Rapidité d'intervention fort remarquable

M. André Picard,  
maire  
Municipalité de Saint-Donat

Monsieur,  
Depuis un certain temps, les commerçants de Saint-Donat connaissent de sérieuses difficultés concernant le vandalisme et les vols par infraction. Je ne vous apprendrai pas que mon commerce a subi l'assaut des voleurs, le 2 septembre dernier, peu après l'heure de fermeture normale.

Le but de la présente est plutôt pour porter votre attention sur la

rapidité d'intervention de l'agent Paulin Boily qui fut sur place dès les premières minutes suivant le déclenchement de mon système d'alarme. Son professionnalisme à maîtriser rapidement la situation a permis l'arrestation des individus. Par la suite, c'est avec l'assistance de l'agent Bernard Desmeules et des agents Dave Beaulieu et Jacques Tessier, de la Sûreté du Québec, que les voleurs furent amenés au poste. Ces agents ont répondu admirablement à leurs fonctions.

Je tiens à féliciter

spécialement l'agent Paulin Boily pour son intervention rapide. Je félicite et remercie également l'agent Bernard Desmeules, du service de la sécurité publique de la Municipalité, les agents Dave Beaulieu et Jacques Tessier, de la Sûreté du Québec, poste Saint-Donat, pour toute la vigilance avec laquelle ces officiers se portent au secours de la population et des commerçants.

Je vous remercie de votre attention et je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

**Roméo Lacoste**

## L'incendie du 25 juillet dernier au Condominium de L'Anse aux Pionniers

Le maire de Saint-Donat  
Hôtel de Ville  
St-Donat (Québec)

L'incendie du 25 juillet dernier au Condominium de L'Anse aux Pionniers

Monsieur le maire,  
Suite à l'incendie qui s'est déclaré dans l'une des unités de condominiums de L'Anse aux Pionniers le 25 juillet

dernier, nous ne pouvons que considérer le travail exemplaire des pompiers volontaires.

De plus, si nous tenons compte que cette journée était un samedi et, rareté, beau et ensoleillé, nous ne pouvons qu'exprimer notre reconnaissance à ces pompiers volontaires qui sont arrivés avec promptitude sur les lieux du sinistre.

Ils ont fait preuve de courtoisie et de respect

ainsi que d'une grande efficacité afin que ce drame ne se transforme en tragédie et par le fait même, ont réussi à minimiser les dommages causés à l'immeuble.

Malgré qu'il soit quasi impossible de permettre qu'à l'occasion, ce genre d'accident se reproduise ici ou ailleurs, nous, citoyens de Saint-Donat, sommes toutefois assurés d'un service des incendies des plus effica-

ces. Nous tenons à souligner toute notre gratitude à nos pompiers volontaires qui ont démontré un professionnalisme exemplaire, et nous ont donné la preuve que la sécurité et le bien-être de leurs concitoyens étaient primordiaux.

Merci à nos pompiers volontaires.  
**Les propriétaires du condominium L'Anse aux Pionniers**

## Un gros merci à la Fondation des 4 Vents

Une collecte de fonds organisée par la Fondation des 4 Vents, de Saint-Donat, a permis l'acquisition, pour François Lamarche, d'un support de bain d'une valeur de 500 \$. François est un

jeune Donatien, âgé de 6 ans, qui souffre de handicaps multiples.

Cet appareil permet une plus grande autonomie et un meilleur positionnement à l'enfant lors du bain.

La Fondation des 4 Vents fut très réceptive à notre demande. Au nom de François et en notre nom personnel, nous tenons à remercier sincèrement la Fondation et tous les généreux dona-

teurs qui ont participé au mieux-être de François.

**Cahntale Denis**  
mère de François  
**Johanne Vallée**  
éducatrice de François à la Garderie La Chenille

## Cinq générations bien portantes



Cette photo, prise au Foyer St-Donat il y a quelques mois, nous montre une doyen de 93 ans, avec son arrière-arrière-petit-fils Jimmy Lee Meunier. Ils sont entourés ici par les représentants des autres générations, dans l'ordre habituel: Raymonde Meunier (37 ans); Pierrette Charbonneau-Meunier (58 ans), et Benoit Meunier (22 ans). Cinq générations d'une famille bien portante.

Journal Altitude  
1 3 3 0

Conception graphique, édition électronique par Altitude Communications, Saint-Donat.  
Imprimé par: Imprimerie Léonard inc. Saint-Jovite (Québec).

Adresse postale:  
Place Monette  
426, rue Principale  
C.P. 1350  
Saint-Donat-Montcaim  
(Québec) J0T 2C0

Tél.: (819) 424-2610  
Tél. résidence: (819) 424-3622  
Fax: (819) 424-3615

Éditeur:  
Martin Lafortune  
Rédacteur en chef:  
Jean Lafortune

Directrice générale:  
Marthe Lafortune

Responsable de la rédaction et journaliste:  
Annie Lafortune

Responsable de la publicité:  
Nathalie Boussion

Une publication  
COGEPLAN

Répertorié dans

**CARD**

(Canadian Advertising Rates & Data)

Dépôt légal Bibliothèque Nationale du Québec

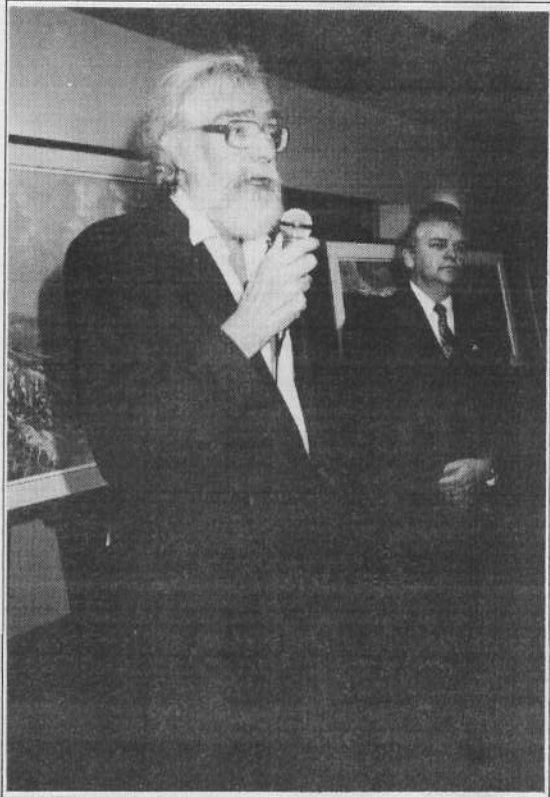




## Saint-Donat est jumelée à Lans-en-Vercors



### Au Week-End des Couleurs Les couleurs de Saint-Donat inspirent artistes et visiteurs



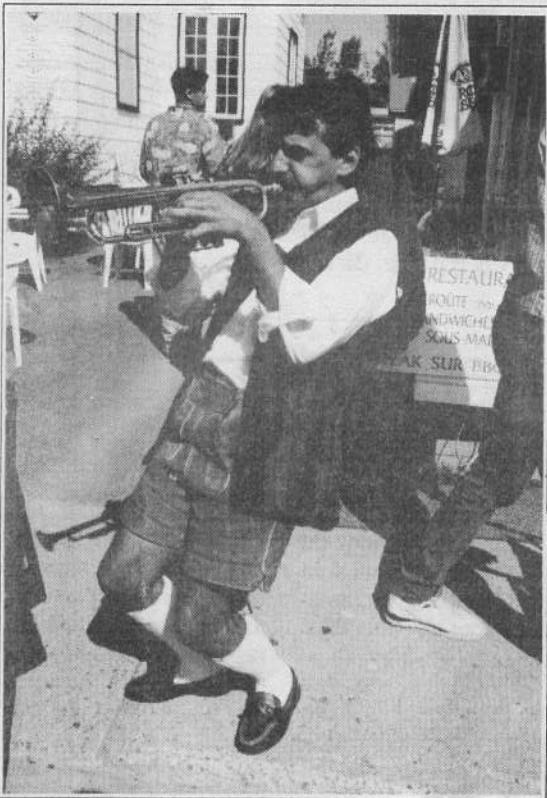
Le groupe d'artistes peintres lors du lancement de l'album d'art qu'ils ont illustré. Plus de 300 invités étaient présents lors de l'événement qui s'est tenu au Club de golf de Saint-Donat.



Le Week-End des Couleurs de Saint-Donat attire de plus en plus de visiteurs d'année en année. Ici, les remontés mécaniques reçoivent la faveur des amateurs de la nature avec ses couleurs automnales.



M. Jacques de Roussant, le grand patron de la maison d'édition du même nom, s'est adressé aux nombreux invités qui ont assisté au lancement de l'album d'art de prestige contenant des œuvres de 24 artistes peintres: *Saint-Donat et sa région en peinture*. À ses côtés, le maire de Saint-Donat André Picard, l'un des initiateurs de la campagne de promotion culturelle et touristique pour la municipalité. (photos: Martin Lafortune)



La 9<sup>e</sup> édition du Week-End des Couleurs de Saint-Donat a vu plusieurs ensembles de musiciens ambulants égayer la population un peu partout rue Principale.

### "Un beau souvenir de Saint-Donat"



Reproduction de Philippe Richard  
Représentant une vue du Mt-Garceau  
Prix: 25\$ incluant taxes  
En vente au bureau touristique de Saint-Donat

Le cinéma dans votre salon!

**RC Vidéo**



Horaire à votre choix!

Les primeurs... c'est chez R.C. que vous les trouverez

**RC Vidéo**



Films d'aventure, d'amour, comédies, films pour enfants et beaucoup plus...

**RC Vidéo**



323, St-Donat (voisin de la S.A.Q)

424-5511



## Armoires de cuisine. Vanités. Escaliers. Meubles sur mesure

Bois  
Mélamine  
Stratifié

10 ch. Des Ancêtres, C.P. 86, Saint-Donat, Québec, J0T 2C0  
( 8 1 9 ) 4 2 4 - 3 5 6 9



# Saint-Donat, une histoire en peinture



par  
Claude  
Lambert

Le 18 septembre dernier avait lieu, au Club de Golf de Saint-Donat, le lancement du livre Saint-Donat et sa région en peinture. On retrouve dans cet ouvrage 48 reproductions de 24 peintres qui ont exprimé, à travers leur art, leur vision de la vie à Saint-Donat. Les paysages, la culture, des scènes de la vie quotidienne ont été représentées de différentes manières et toujours avec beaucoup de talent.

Quant à moi, j'ai eu l'honneur de tracer en

première partie les grandes lignes de l'évolution de notre communauté. J'y ai parlé des Amérindiens, des premiers colons, de l'exploitation des ressources naturelles, du tourisme et de la culture. J'ai eu beaucoup de plaisir à faire ce travail, et j'estime que ce fut un heureux jumelage que celui de la peinture et de l'histoire. Ce volume s'avèrera sûrement un excellent véhicule promotionnel pour Saint-Donat et la région.

Ce qui m'amène à vous parler de la nécessité de doter un jour Saint-Donat non seulement d'outils, mais également d'infrastructure permanente en patrimoine. Je vous réfère ici aux articles de janvier, février et

mars dernier où j'énumérais, sous formes d'exemples concrets, ce que l'histoire peut apporter comme moyen créotouristique et acquisition de connaissance à une communauté.

Cet été, nous en avons eu un très bel exemple avec le 350<sup>e</sup> anniversaire de Montréal. L'emphase mise sur le patrimoine de Montréal a fait connaître davantage cette ville et surtout attiré bon nombre de visiteurs. Ce qui, pour nous, entre autres, on ne peut se le cacher, nous a fait mal au point de vue achalandage touristique. Bien sûr, la température peu clémente et la récession étaient de la partie.

Mais pour l'été 1992, quelques endroits au

Québec ont su s'en tirer très bien. Pour n'en nommer que deux, soulignons le village d'Émilie et Havre St-Pierre (Îles Mingan). Ce qu'ils ont en commun: les paysages, la nature, l'histoire et surtout ce qui chapeaute tout cela, ces équipements d'accueil, c'est-à-dire un Centre d'animation et d'interprétation sur les ressources naturelles et patrimoniales de l'endroit.

## La concurrence

Je crois sincèrement qu'un jour ou l'autre, nous devons nous doter d'infrastructures semblables dans le domaine du patrimoine si nous voulons faire face à la concurrence, et ainsi accueillir cette nouvelle

clientèle qui se développe rapidement au Québec. Des équipements de ce genre permettent: 1- de prolonger le séjour des villégiateurs en leur offrant une activité complémentaire; 2- de combler des périodes d'activités à l'extérieur lorsque la température ne le permet pas; 3- d'apporter beaucoup à notre communauté et là, je pense aux étudiants qui peuvent y voir un bon moyen d'apprentissage à la géographie et à l'histoire de Saint-Donat; 4- enfin servir de forfaits culturels à nos lieux d'hébergement.

Le livre d'art pour moi n'est qu'un jalon qui nous permettra d'aller plus loin dans l'exploitation de cette ressource

qu'est notre patrimoine et la culture. Je tiens à féliciter tout particulièrement le Conseil municipal de Saint-Donat pour cette belle initiative qui vient, en quelque sorte, concrétiser et confirmer le potentiel patrimonial et culturel de Saint-Donat. Note.

Dans l'article du mois précédent sur le magasin Thibault, deux corrections à apporter. La première est que Pit Charbonneau a été proprié-

taire du magasin Thibault et non locataire; la seconde: Ovila Villeneuve a vendu son magasin à Rosaire Villeneuve qui n'est pas son fils. Aussi, je profite de l'occasion pour vous rappeler que vos commentaires sur mes articles, quels qu'ils soient, sont les bienvenus. Vous pouvez les adresser au Journal à mon attention ou me rejoindre par téléphone au numéro suivant: (819) 424-3720.

## Claude Lambert

Anthropologue-historien, consultant

C.P. 981 - 442, rue Nadon  
Saint-Donat (Québec)  
J0T 2C0  
Tél.: (819) 424-3720

## Caisse populaire

SUITE DE LA PAGE 1

Saint-Donat dans son dernier exercice financier provient des prêts aux particuliers (76,5%), alors que les prêts aux entreprises ne comptent que pour 21% de ses revenus. Les revenus de ses placements à la Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec ont très sensiblement diminué par rapport aux années passées, reflétant en cela la

baisse généralisée des revenus de placement dans le marché en général. «Notre performance est inférieure à celle de l'année précédente, soit 0,70 \$ de trop-perçus comparativement à 0,91 \$ l'an dernier», a fait remarquer M. Ritchie.

Rapport social  
Tout comme c'est le cas pour le Mouvement Desjardins, fidèle en cela à l'esprit de son fondateur, la Caisse populaire

de Saint-Donat ne se préoccupe pas seulement de répondre aux besoins financiers de ses membres mais aussi de satisfaire à leurs principales aspirations collectives.

Dans son engagement social, la Caisse populaire a encore une fois encouragé les initiatives locales et offert son appui à plusieurs organismes existants. C'est ainsi qu'elle a versé une somme totale de 13 016 \$ en s'associant à plusieurs activités et organismes comme la Chambre de commerce de Saint-Donat, le Club de

motoneige de Saint-Donat, le Club Optimiste, la Semaine nationale de la famille, le Club de motoneige de Notre-Dame-de-la-Merci, l'Arche du Nord, le Groupe humanitaire Roumanie, Centraide, les Concerts d'été Parc des Pionniers, les Loisirs des Tout-Petits et le hockey mineur.

La Caisse a également distribué du matériel pédagogique localement et a organisé le Concours international des jeunes Desjardins auquel 350 élèves ont participé.

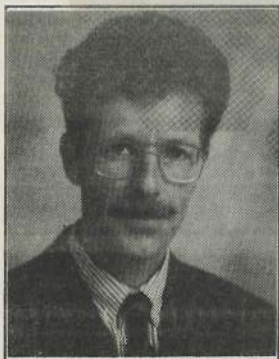


Photo prise lors de la clôture de l'assemblée générale annuelle de la caisse populaire de Saint-Donat. Première rangée, de gauche à droite: Gilles Nadon, président sortant; Pierrette Juteau, du conseil de surveillance; Léonard Bertrand (CA), et Huguette Légaré, présidente du conseil de surveillance. Deuxième rangée: Yves Paquin (CA); Étienne Mousseau, vice-président; Alain Ayotte, conseil de surveillance; Claude Labarre (CA); Gérald Lavoie, commission de crédit; Jean Lavoie, président; Jacques Charbonneau, secrétaire, et Yves Ritchie, directeur général de la Caisse.

(Photos: Altitude)

## LE COURRIER DU NOTAIRE

LE NOTAIRE, LE PROFESSIONNEL  
DE LA BONNE ENTENTE.



Normand Campbell  
notaire et conseiller juridique

338, rue Principale, C.P. 238  
Saint-Donat J0T 2C0  
(819) 424-2882

ACCUEIL À NOTRE-DAME-DE-LA-MERCI  
LES VENDREDIS SOIRS DE 19h00 À 21h00

## 20<sup>e</sup> anniversaire

Pour souligner cette occasion, nous sommes heureux d'offrir à notre clientèle ce certificat-cadeau d'une valeur de cinquante dollars (50,00\$) échangeable à notre étude au cours des deux prochains mois contre le service notarial de votre choix (consulter l'extrait de nos services)

CERTIFICAT-CADEAU

50,00\$

Valide jusqu'au 1er octobre 1993. Un seul certificat-cadeau par personne et par dossier sera accepté.

Me Normand Campbell, Notaire (819) 424-2882

"Cette publicité n'est pas une publicité de la Chambre des notaires du Québec et n'engage pas la responsabilité de celle-ci"

## Octobre, le mois de Centraide

«Si vous ne supportez plus la misère, supportez-nous». Voilà le thème retenu cette année par Centraide dont la campagne de financement s'étalera sur tout le mois d'août.

Saint-Donat, qui fait partie de la région Gatineau-Labelle-Hautes Laurentides, aura cette année pour objectif de

ramasser une somme de 6 500 \$. Cet argent sera redistribué aux organismes locaux suivants: L'Arche du Nord, Comité local des personnes handicapées et la Maison des Jeunes de Saint-Donat.

Cette année, le président de la campagne de financement de Cen-

traide à Saint-Donat est Me Claude Prescott. Rappelons que l'an dernier, la campagne avait rapporté 6 209,14 \$ et que les trois organismes locaux se sont vu octroyer en tout 6 500 \$. Pour la grande région Gatineau-Labelle-Hautes Laurentides, l'objectif est de 275 000 \$, soit 3,44 \$ par capita.

## Un peu d'humour s'il vous plaît!

Le Club de lecture de la bibliothèque de Saint-Donat invite tous les intéressés à une conférence qui protera sur l'humour dans la vie quotidienne. L'écrivain Francine

Allard parlera de «La place de l'humour dans notre vie». Elle est l'auteur de deux ouvrages: Défense et illustration de la toutoute québécoise, et Éclipse sur la carte-

soleil.

Cette rencontre aura lieu le jeudi 29 octobre à la bibliothèque à 19h30. Inscription nécessaire: 424-3044.



# L'événement

20 ans!



**Spécial 20e anniversaire**  
**11 octobre**

- 4 chansonniers
- Tirage T.V. couleur 28"
- Buffet
- Prix de présences
- Champagne

**Prix des années 70:**

**Bière: 90¢**

**Fort: 1,50\$**

**Coût du billet: 20 ans: 20\$**

**Un party à ne pas manquer**

Les bénéfices seront versés au  
Club de hockey Montagnard

**À VENIR:**

**Halloween**  
**Samedi 31 octobre**  
**Costume \$\$\$**

**★ RALLYE ★**  
Automobile amateur  
**Du Montagnard**  
Spirited Fun. Amateurs only.  
Plusieurs prix de présence



Quand : dimanche 11 octobre 1992  
lieu : ST-Donat  
Inscription : Bar le Montagnard de 10h am à midi  
coût : \$15,00 par voiture  
Départ : Bar le Montagnard à 100 hre pm

Information : Denis Juteau 424-7850  
Eric Collin (514) 434-9949  
Jacques Hayes 424-2075

Commandités par LABATT 50



**Party Rock'n Roll**  
**Vendredi 23 octobre**  
Retour du "brill cream"  
et des crinolines  
Prix attribués

- Plus beau costume
- Meilleurs danseur couple
- Présence

**Tournoi de**  
**"Panaches"**

**original + chevreuil**  
**Dimanche 8 novembre**



514, rue Principale, Saint-Donat - Tél. : 424-2075

**BRAVO...** pour les **20 ANS** du **Montagnard**



# Maisons Fleuries fait des heureux et Saint-Donat se classe bonne première dans Lanaudière

par Annie Lafortune

Encore une fois cette année, plusieurs s'en sont donnés à cœur joie afin d'ajouter une touche toute colorée à leur habitation dans le cadre du concours Maisons Fleuries 1992.

C'est le 21 septembre dernier au Parc des Pionniers, lors du Week-End des Couleurs, que la municipalité de Saint-Donat a offert quatre aquarelles de l'artiste-peintre Gisèle L'Heureux à ceux qui se sont le plus distingués dans chacune des catégories.

Puis, comme à tous

les ans, c'est le groupe Ritournelle qui a ouvert le bal en interprétant des grands crus du classique pendant que fruits, croissants et café étaient servis aux nombreux spectateurs, gracieuseté du marché Provigo de Saint-Donat.

Les six gagnants du concours Maisons Fleuries 1992 sont les suivants: dans la catégorie rives, Mme Paula Sigouin Gauthier; dans la catégorie commerces, le Golf Miniature de Saint-Donat.

Dans la classe populaire, catégorie maisons, Mme Thérèse Lampron s'est classée en première position; en deuxième, on retrouvait Mme Jean-



Sous le chapiteau du Parc des Pionniers, on aperçoit les quatre gagnants du concours Maisons et Commerces Fleuris présents lors de la prise de la photo. Mme Paula Sigouin; le maire André Picard; Mme Thérèse Lampron; l'éditeur du Journal de Montréal, M. Yvon Lamarre; l'artiste-peintre Gisèle L'Heureux; M. Jacques Charbonneau, du Golf Miniature; M. Irving Katsof, et Mme Suzette Nadon, conseillère à la municipalité de Saint-Donat.

nine Bertrand, et en troisième, M. Michael Doyle.

Dans la classe élite, catégorie maisons, c'est M. Irving Katsof s'est classé bon premier. La deuxième place est allée à M.J. Tritton et la troisième à Mme Céline Boily.

Ajoutons qu'à ce concours, la municipalité a reçu 71 inscriptions dont 42 dans la catégorie Maisons fleuries.

## Saint-Donat, toujours plus belle

Dans le cadre du concours Villages et Campagnes Fleuris du Québec, dans la catégorie 1 000 habitants à moins de 5 000, Saint-Donat s'est classée bonne première dans la région de Lanau-

dière pour une troisième année consécutive. Quelque 200 municipalités s'étaient inscrites sur un total de 551.

Au niveau national, Saint-Donat a encore une fois fait briller ses armoiries en se classant confortablement parmi les trois premiers.

«J'espère, j'espère de tout coeur que l'an prochain, Saint-Donat se hissera au premier rang. Je souhaite que les propriétaires de commerces et les propriétaires riverains participent en grand nombre en 1993», de conclure le maire de Saint-Donat, André Picard, qui quittera la mairie en 1993 après 10 ans à la tête de sa municipalité.

# À la médecine en passant par l'agronomie

par Annie Lafortune

Colette Martel. Ce nom n'a peut-être encore aucune signification pour les Donatians, mais ça ne

saurait tarder. Elle est en fait médecin au C.L.S.C. Jollmont de Saint-Donat depuis le 2 juillet dernier.

Diplômée de l'Uni-

versité de Montréal en 1991, elle partit à la recherche d'un emploi à l'extérieur de la grande ville, au C.L.S.C. de Saint-Jovite. À travers les branches, elle apprit qu'on demandait les ser-

vices d'un médecin à Saint-Donat, en remplacement du Dr Marie Laflamme qui s'absentera pour un congé de maternité.

La voilà aujourd'hui pratiquant la profession

qui semble la rendre pleinement heureuse dans un environnement où l'approche humaine se fait tout naturellement. «Les gens son "fins", se plait-elle à dire. L'approche humaine se fait spontanément ici et l'ambiance de travail est excellente.»

«Apprendre est agréable», lance-t-elle. On s'en rend compte lorsque qu'elle avoue avoir obtenu un premier diplôme en agronomie à l'Université Laval, à Québec. Quatre ans d'étude et un bac. «Mais

c'était la période noire des emplois dans l'agro-



Dr Colette Martel.

nomie, explique-t-elle. La vente prenait le des-

sus et je n'avais pas l'âme d'une vendeuse.»

Son frère, dentiste, l'accueillit dans son cabinet où elle l'assista comme assistante-dentaire. «Je me suis alors rendu compte que j'aimais le contact avec les gens.» À 27 ans, elle s'inscrivit en médecine pour en ressortir avec un deuxième bac après trois ans d'étude, deux ans d'interna et deux ans de résidence.

De nature calme et simple, Colette Martel affiche une assurance et une sensibilité certaine. Des qualités qui feront sûrement de cette dernière un médecin fort apprécié.

BIENVENUE



458, Principale  
St-Donat  
424-2066

Tous les  
samedis  
soirs

## Table d'hôte

- Coupe de vin ou bière pression
- Soupe
- Salade César
- Crudités
- Assiette de fesse de boeuf à volonté
- Dessert
- Café, thé ou tisane

14,95\$

Bon appétit!

DEPUIS 1945

**Ed. Le Saux**  
Inc

PLOMBERIE-POMPES-INSTALLATIONS SEPTIQUES

80, boul. Morin (rte 117)  
Ste-Agathe

326-2955

DES SALLES DE BAINS  
POUR TOUS LES STYLES ET  
POUR TOUTES LES BOURSES



POURQUOI ALLER SI LOIN  
QUAND NOUS SOMMES  
SI PRÈS?

DÉPOSITAIRE DE  
L'unique thermo-  
masseur de bains

**ultra**

À votre service depuis 1945,  
nous savons ce qu'il vous faut...

- Accessoires de salles de bains
- Plomberie et robinetterie
- Ensemble de serviettes,
- Rideaux de douche
- Robes de chambres



## La campagne de souscription pour le toit de l'église se poursuit

Me Normand Campbell, notaire, le porte-parole des bénévoles, rappelle à la population de Saint-Donat que la campagne de souscription de fonds pour subvenir à la réparation du toit de l'église est toujours en cours.

À la suite d'une réunion tenue au sous-sol de l'église en septembre, à laquelle participaient une douzaine de bénévoles, il a été établi que la campagne 1992-93 aurait comme objectif 20 000 \$. Les moyens mis en place pour atteindre cet objectif seront les suivants: dons spéciaux, environ 5 000 \$; dons provenant des grandes familles - 5 000 \$; dons provenant des quêtes spéciales du dimanche - 5 000 \$; organisation d'une crieée en juin 1993 - 5 000 \$.

On sait que plusieurs

solutions ont été envisagées afin de restaurer les vitraux (fenêtres en comble) du toit de l'église qui prennent l'eau. La solution la plus sûre qui a été retenue est celle de fermer complètement le toit. L'entrepreneur donatien Denis Simard a été le plus bas soumissionnaire, et les travaux devraient débuter ces jours-ci.

Par ailleurs, selon Me Campbell, étant donné la présente récession, les bénévoles ont échelonné la souscription de fonds sur quatre ans. Entre-temps, le coût des travaux sera défrayé en partie par les fonds déjà recueillis et grâce à une marge de crédit gracieusement consentie par la Caisse Populaire Desjardins, de Saint-Donat, sans intérêt, ce qui représente une participation appréciable.



## Dégustation de vins pour le 15<sup>e</sup> de Chez Girard

Carole et Christian Simon, les grands patrons du restaurant-auberge Chez Girard, à Sainte-Agathe, fêtent cette année le 15<sup>e</sup> anniversaire de leur entreprise. On les voit ici sur leur terrasse au moment où ils offraient dernièrement un brunch dégustation de vins de Californie, du Chili, d'Australie et de France.

## Concours de dictée à NDM

par **Lucie Vignola**  
collaboration spéciale

Vous souvenez-vous des dictées de votre enfance à l'école primaire? Si oui, une invitation spéciale vous est lancée à la salle du Conseil le 7 octobre, à 19h30.

Tous les abonnés adultes de la bibliothèque de Notre-Dame-de-la-Merci qui ont une bonne connaissance

d'usage de la langue française sont conviés à prendre part à la semi-finale d'un concours de dictée. Il ne s'agit pas d'un concours de grands spécialistes de la langue ni de mots rares ou d'expressions grammaticales compliquées. Le prix de présence pourrait vous être remis.

Les champions de chaque localité iront par la suite se mesurer à la finale qui aura lieu à

Saint-Jérôme le 17 octobre. Des prix en argent et des dictionnaires récompensent les efforts des gagnants et des finalistes.

Pour inscription et renseignements, on s'adresse à la bibliothèque de NDM ou on communique au 424-2152 le mercredi entre 19h00 et 21h00, et le samedi entre 14h00 et 16h00.



*Restaurant Français*  
**Chez Girard**

**TABLE D'HÔTE TOUS LES JOURS**

**Soirée Provençale**  
**• Samedi 31 octobre •**

Souper parfumé aux herbes de Provence (8 services)  
Vins de soleil pleins de charmes (6 vins)  
Places limitées réservations nécessaires

18, rue Principale Ouest Ste-Agathe Tél: (819) 326-0922

## Un coup de pouce, ça fait du bien!

Cette année, le Téléthon des Étoiles aura lieu fin novembre. Normand Campbell est à la recherche d'au moins deux bénévoles pour l'assister et partager avec lui la bonne marche de l'organisation.

Sans ces deux bénévoles, dit-il, la réalisation de cet important événement pourrait être compromise cette année. Il sollicite donc la bonne volonté de ceux et celles qui donneront un coup de pouce. C'est d'ailleurs une tâche fort agréable qui s'accomplit dans un esprit de bonne humeur. On donne donc son nom en appelant au 424-2882.

## Octroi de 4 400 \$ à la Maison de la Culture

Le député de Rousseau (Bertrand) et adjoint parlementaire au ministre des Transports, M. Robert Thérien, est heureux d'annoncer que la Maison de la Culture de Saint-Donat s'est vu accorder une aide financière de 4 400 \$ par le ministère des Affaires culturelles.

Ce montant est octroyé en vertu du programme d'Aide aux organismes de diffusion des arts de la scène et permettra de soutenir la programmation de leur prochaine saison artistique.

## Sur le chemin des écoliers

À Saint-Donat les élèves de 1<sup>re</sup> année sont dans la «petite école» Ste-Bernadette. Lors de leur promotion en 2<sup>e</sup> année, ils changent pour la grande école. Nous avons voulu connaître leur opinion sur ce changement. Suite à un sondage effectué dans la classe de Madeleine, en 2<sup>e</sup>, voici les réponses obtenues à la question: «Comment trouvez-vous le changement d'école?»

**Marc-André L.:** «C'est super» (comme plusieurs autres élèves).

**Josée-Anne R.:** «Je préfère la grande école, car à la petite il n'y avait pas de sonnette, et on était toujours en retard à la récréation.»

**Catherine H.:** «Je préfère la grosse école car avant, ma soeur m'agaçait.»

La deuxième question posée était la suivante: «Êtes-vous contents de revenir à l'école?» 20 élèves sur 24 ont répondu «oui».

Merci de votre attention et à la prochaine!

**Évelyne Bédard et Hugues Lanthier**



**CAMERA EXPERT**

*LES EXPERTS EN FINITION DE PHOTOS*

VOS PHOTOS EN 1 HEURE

# SPÉCIAL

- LAMINAGE
- ENCADREMENT sur mesure

- 25 %

15 sept. au 31 oct. 1992

**PHOTO CÔTÉ**

8, rue Hôtel de Ville  
Ste-Agathe-des-Monts QC  
J8C 2L1 (819) 326-4504



# ESCORT

# SPORT 93

# 10 995\$\*

\* Taxes et transport non compris

DIPLÔMÉ  
750\$ RABAIS  
ADDITIONNEL

COMPREND:  
• 5 vit. manuelle  
• Allure sport  
• Toit ouvrant

GARANTIE  
PARE-CHOC  
À PARE-CHOC  
36 mois/60 000 km  
sans franchise

## LIQUIDATION DES MODÈLES 92

Les quantités sont limitées.

# FAITES VITE!



90, boul. Morin (Route 117)  
**STE-AGATHE**  
Tél.: (819) 326-8944  
1-800-567-6702



# Régate...

SUITE DE LA PAGE 1

C'est par un vent constant et une température idéale que chaque embarcation s'est glissée sur les flots du lac. Côté voilier, aucune surprise. On s'attendait bien au résultat promis: Pierre Hamelin, et sa coéquipière Danièle Lippé, sur un Tornado, se sont présentés au fil d'arrivée avec le meilleur temps net, soit 0,81.

Avec leur Hobie 18, Tony Adams et sa femme Louise sont arrivés tout juste derrière avec 0,85. (Le temps net est le résultat du temps 1 plus le temps 2 divisé par le handicap).

En troisième position, on retrouvait Pierre Masse et François Alain, sur un Nacra 5.2, avec un

temps net de 1,03.

Eric Picard, sur son Saber Scow, et Yves Carpentier, sur son Mystère 5.0, sont arrivés ex aequo avec un temps net de 1,13.

Dans la catégorie planche à voile, c'est Patrick Lahaie qui s'est classé en première place, suivi de Stéphane Roy et Alexandre de Grobois.

Les participants venaient de Saint-Donat, Sainte-Agathe et des environs.

## On répète l'événement

«L'an prochain, de dire Philippe Tremblay, l'un des organisateurs, la régata revient en adoptant une nouvelle formule.» En effet, ce dernier compte échelonnée

la course sur une fin de semaine complète. «On désire en faire un championnat provincial afin d'attirer encore plus de participants, tout en gardant l'attrait local.» Et, comme le dit si bien Philippe, «le spectacle vaut vraiment le déplacement.»

**Catégorie voilier, sur la plus haute marche du podium, on aperçoit Pierre Hamelin et Danièle Lippé. En deuxième position, Tony Adams et Louise Adams, et en troisième, Pierre Masse et François Alain. Ils ont reçu leur prix des mains du Dr Denis Roy, cardiologue spécialisé en arythmicardiaque à l'Institut de cardiologie de Montréal.**



**Catégorie planche à voile, c'est Patrick Lahaie qui s'est classé bon premier, suivi de Stéphane Roy et enfin de Alexandre de Grobois. Les trois gagnants ont également reçu leur prix des mains du Dr Roy.**



# La motoneige 12 mois par année

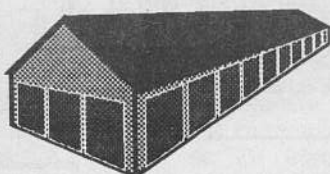
par Michel Vaillancourt

Le sujet était à l'étude depuis le printemps dernier; le congrès de la F.C.M.Q. a eu lieu les 11 et 12 septembre, et c'est maintenant fait: le système de la carte de membre sera changé radicalement. Au lieu d'une «carte-personne», les clubs vendront une «carte-machine», c'est-à-dire une carte de membre par motoneige. Le prix a été fixé à 90 \$ pour les résidents du Québec, et 100 \$ pour les non-résidents (qui n'ont pas de plaque à payer). Le Club retournera 20 \$ sur cette dernière à la F.C.M.Q. qui le redistribuera à tous les clubs du Québec sous diverses

formes. C'est donc dire qu'il n'y aura plus de cartes familiales ni de cartes-courtoisie. Par contre, les laissez-passer journaliers seront encore disponibles à 25 \$.

Après un léger répit, normal en période estivale, les administrateurs se sont mis sérieusement à l'ouvrage depuis plus d'un mois. Il n'y a qu'à regarder aller Jocelyn Gagnon qui s'occupe de l'érection d'un nouveau pont au lac Croche, à un coût raisonnable. Le Snodéo des Neiges approche à grand pas. On vous en reparlera le mois prochain. Les billets de tirage sont déjà en vente; une auto neuve pour un petit 10 \$. Enfin, le Club est à préparer sa partie d'Huitres. Elle aura lieu en novembre.

## LES ENTREPÔTS C.D.C.



1107, Principale, Saint-Donat

Mini entrepôt à louer

▪ Bateau ▪ Meuble ▪ Moto ▪ Roulotte ▪

**LOCAUX: COMMERCIAL - INDUSTRIEL**

**35¢/pied carré**

**Bateau: 250\$/saison**

Espaces de garage chauffés à louer: à l'heure, à la semaine ou au mois, pour l'entretien de vos véhicules de toutes dimensions, véhicules lourds inclus

▪ **Garage à louer avec bureau et salle d'eau**  
**20x40 30x60**

**SPÉCIAL: PAYEZ 11 MOIS ET LE**  
**12e EST GRATUIT**  
**RÉSERVEZ TÔT**

▪ 424-3129 ▪ 424-2117 ▪ 424-2759

## Une partie d'huitres au profit du Club de compétition Mont Garceau

Il existe à Saint-Donat, depuis plusieurs années déjà, un club de compétition de ski au Mont-Garceau. C'est un organisme sans but lucratif qui fait appel au service de parents bénévoles (sauf pour les cours).

Les jeunes skieurs du Club de compétition Mont-Garceau apprennent les techniques du ski alpin de compétition et défendent les couleurs de leur montagne lors de

compétitions régionales.

Évidemment, il en coûte toujours quelque chose pour que cela fonctionne. Afin de garder les coûts le plus bas possible tout en aidant les jeunes qui s'y inscrivent à prendre part à de saines compétitions dans un esprit formateur de vie d'équipe, de discipline, de solidarité et d'entraide, il importe d'organiser des événements sociaux bénéfiques.

Un tel événement aura

lieu le 10 octobre au Club de golf de Saint-Donat. Il s'agit d'une partie d'huitres. Le coût du billet est de 60 \$ et comprend, outre les huitres, un buffet, une soirée dansante animée et, bien sûr, l'occasion de montrer la solidarité envers des jeunes qui font honneur à Saint-Donat.

On peut réserver son billet en appelant, en soirée, le président du Club, Luc Bonin, au 424-3017.

**SPÉCIAL DU MOIS D'OCTOBRE:**  
**Brioche citron ou framboise + 1 café: 1,79\$**  
**SPÉCIAL Dîner: soupe-café grill-cheese:**  
**3,25\$**

• **NOUVEAU**  
**SUPER DÉJEUNER**  
**2 oeufs, bacon, jambon,**  
**saucisse, fèves au**  
**lard, patates, rôties, café:**

**4,75\$**

Place Monette  
327, rue St-Donat  
• 424-3131 •

**RESTAURANT**  
**à LA BONNE**  
**ADRESSE**

De tout pour l'automne... à la Place Monette

**PLACE**  
**MONETTE**

- Le Totem
- R.C. Vidéo
- Animal Plus
- Journal Altitude
- Boutique Dessous Plus
- Altitude Communications
- Notaires Raymond et Sigouin
- La Bonne Adresse



## Déroutantes métapeintures absolument visuelles

par Annie Lafortune

Jusqu'au 9 octobre, à la galerie Barbeau Molinari, on peut voir les oeuvres du peintre et sculpteur Gérald Brault.

D'entrée, on est assailli par les couleurs vives qui attirent aussitôt l'intellect vers un art où le raisonnement semble nous échapper.

Les tableaux d'acrylique, dont la surface est à deux plans superposés, montrent à la fois l'ardeur du sculpteur et le geste parfois incompréhensible du peintre.

Né à Montréal en 1929, c'est en 1956 que Gérald Brault ouvre son propre atelier de céramique et de modelage. C'est d'ailleurs dans ce lieu presque divin qu'il exposait pour la première fois ses sculptures.

C'est par le projet Métapeinture, Métasculpture, amorcé en 1989, que Brault tente de réunir archéologie et présence actuelle de la pictorialité. Par ses peintures difformes, que l'on associe peut-être trop gratuitement au travail d'un enfant, il unit la surface aux lumières colorées à des souterrains afin de briser le schéma séculaire du traitement classique de la peinture. En Occident, on semble encore

très loin de cet état d'esprit dans lequel l'imagination prend un sens jusqu'ici inconnu. Mais les Orientaux ont depuis longtemps en eux cet art qui s'éloigne, ou se rap-

de Brault est connu des fins collectionneurs. Plus de 200 d'entre eux ont acheté de ses oeuvres, allant du bronze poli aux grands tableaux à l'acrylique. Pour les amoureux



Gérald Brault devant l'une de ses étonnantes peintures.

proche, de la réalité palpable.

L'art absolument visuel de Brault l'a lancé sous la lumière des néons. Il a participé à une trentaine d'expositions de groupe, tant au Québec, aux États-Unis qu'en Europe, et a présenté une vingtaine d'expositions en solo. Et l'art

d'arts scientifiques ou de métaphysique, les prix varient entre 200 \$ et 4 000 \$.

Avis aux inconditionnels de Brault et au public averti: cette exposition peut réunir un large public de critique et d'amoureux. Mais tout le monde finit par y trouver son compte.

## Le Service des Loisirs socioculturels vous informe

Une programmation d'activités variées permettra de rejoindre les goûts de chacun. Voici les dates à retenir.

Du 2 au 20 octobre: Exposition: «50 ans d'aquarelle ou presque». Artiste: Mme Cécile Bertrand-Trudel. Du lundi au samedi aux heures d'ouverture de la bibliothèque et le dimanche après-midi de 13h00 à 16h00.

Mercredi 7 octobre: Concours de dictée à la bibliothèque, mercredi 7

octobre 1992 à 19h30. Grande finale le 17 octobre à Saint-Jérôme.

Samedi 17 octobre: Heure du conte: conte d'automne à la bibliothèque, de 10h00 à 11h00. Âge: 3 à 7 ans. Coût: 3 \$ par famille.

Jeudi 22 octobre: Présentation de Mme Louise Picard sur la collection de la bibliothèque aux élèves des écoles primaires et secondaires.

Samedi 24 octobre: Ensemble de Chambre

Lanaudière (15 à 20 musiciens). À l'église de Saint-Donat à 20h00. billets en vente dès maintenant: 10 \$ adultes, 5 \$ étudiants; informations et réservations: 424-2383.

Du 23 octobre au 3 novembre: Exposition de la B.C.P.L. à la bibliothèque: «Les enfants dans la peinture».

Samedi 21 novembre: Heure du conte: «Un conte mystérieux», de 10h00 à 11h00 (3 à 7 ans). Coût: 3 \$ par famille.

Appareils Electroménagers

# Inglis

## ENCORE!

# DE L'ARGENT COMPTANT



Achetez n'importe quelle laveuse Inglis et recevez une remise du fabricant en espèces de 30 \$, par courrier.

Achetez n'importe quel ensemble laveuse et sècheuse Inglis et recevez une remise de 60 \$ du fabricant, par courrier. La laveuse et la sècheuse doivent être achetées auprès du même marchand Inglis.

Achetez n'importe quelle sècheuse Inglis et recevez une remise du fabricant en espèces de 20 \$, par courrier.

Remise du fabricant en espèces par courrier. Offre valable entre le 14 septembre, 1992 et le 31 octobre, 1992. Adressez-vous à votre marchand pour les détails.

Le CHIC à mon prix!

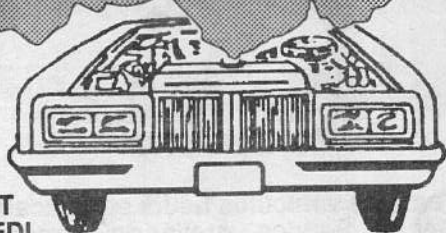
# MAXI

MEUBLES

ameublements Barbeau & Garceau

435, Principale St-Donat

424-2133



OUVERT LE SAMEDI

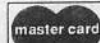
RÉSERVOIRS D'ESSENCE GARANTI À VIE

NOUS OFFRONS 1 AN DE GARANTIE SUR RADIATEUR NEUF

HIVERNISEZ VOTRE VOITURE OU CAMION:

- thermostat
- antigel
- chauffrette
- radiateur

... ET ÉCONOMISEZ CHEZ



LES RADIATEURS STE-AGATHE

ENR.

(819) 326-3988

521 PRINCIPALE STE-AGATHE-DES-MONTS SORTIE 86 DE L'AUTOROUTE



# Drôles de pratiques dans le monde de la motoneige

par Jacques Levasseur  
collaboration spéciale

Commell avait été rapporté dans la dernière édition du *Journal Altitude*, le congrès des motoneigistes a eu lieu à St-Hyacinthe les 10, 11 et 12 septembre. Et comme prévu, de

nouvelles propositions concernant le financement des clubs ont été acceptées, non sans une certaine réticence des représentants de la région Lanaudière.

Ces propositions concernent évidemment le prix des cartes de membres qui, à l'avenir, sera plutôt une carte «ma-

chine», faisant de ce fait disparaître la carte familiale et la location-courtoisie.

Le prix de cette carte machine? Elle sera vendue par les clubs 90 \$ par motoneige; un montant de 10 \$ sera prélevé lors du renouvellement de l'immatriculation par la Régie de l'assurance automobile, somme qui

sera ensuite retournée par le gouvernement à la Fédération des clubs de motoneige du Québec pour redistribution aux clubs, selon les dispositions prévues.

Cette formule, à première vue, pourrait être acceptable, mais le problème pour Lanaudière consiste dans les membres hors frontière. Les

motoneiges de ces derniers sont déjà immatriculés ailleurs qu'au Québec; le prix sera dorénavant de 100 \$ par machine, ce qui est équitable. Mais voilà: les clubs qui vendent ces cartes hors frontière — et ils sont nombreux dans Lanaudière — devront retourner 20 \$ chaque fois à la Fédération, ne

gardant ainsi dans leur coffre que 80 \$ par membre au lieu de 90 \$ pour les autres clubs.

De l'avis de plusieurs, ceci est une injustice flagrante pour la région Lanaudière qui s'est consacrée, au fil des ans, à promouvoir ce genre de tourisme, si apprécié partout au Québec. Pourra-t-il en être ainsi longtemps?

Plusieurs dans la région se posent la question suivante: «quelle que soit la région, quelle que soit la couleur ou l'origine du membre, si un club a besoin de 90 \$ par carte machine pour gratter ses sentiers, pourquoi un autre devrait se contenter de 80 \$. Cela ne reflète pas la légendaire fraternité sportive qui lie, supposément, tous les clubs de motoneige.»

## Autres pratique à surveiller

Dans l'édition de septembre du journal *Vivre dans les Laurenti-*

des, une certaine publicité d'un commerçant connu promet un coupon-rabais ou bon d'achat de 50 \$ à tous les détenteurs de carte machine du Club motoneige des Pays-d'en-haut.

Or l'article 8 - 1B intitulé «Droit d'accès» des règlements généraux de la Fédération stipule que «Le club qui émet un droit d'accès ou laissez-passer journalier ne peut y joindre aucun autre avantage de quelque nature que ce soit».

Cette pratique, à prime abord, semble aléchant pour les motoneigistes. Mais elle causera à moyen terme, si elle devient pratique courante, la disparition des petits clubs, amenant éventuellement interruption d'entretien du beau réseau de sentiers du Québec.

L'avenir de la motoneige semblerait douteux pour ceux qui seraient tentés de devenir complices de ces pratiques.

## Âge d'Or NDM

Le secrétaire de l'organisme, M. Léo Gagnon, annonce que le Club de l'Âge d'Or de Notre-Dame-de-la-Merci propose les activités suivantes pour le mois d'octobre.

Toujours à la salle de l'Orchidée, il y aura jour-

née de bingo les 8 et 22 octobre à 13h00 et une soirée de bingo à 19h30 le 14 octobre.

Des jeux variés se tiendront à 13h00 le 15 octobre, tandis qu'il y aura soupe de l'amitié, à midi, le jeudi 29 octobre.

# SONY

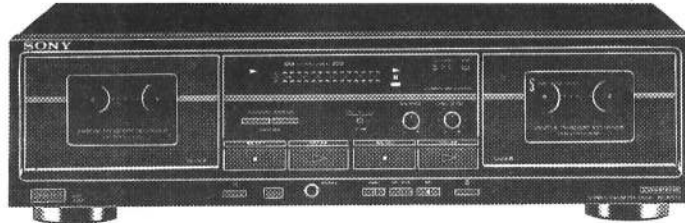
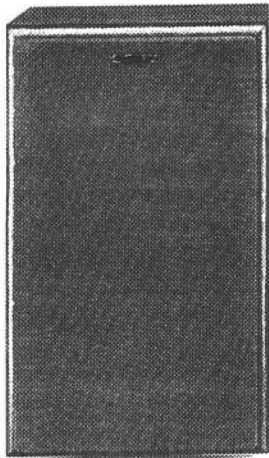
## La seule et unique façon de s'initier à la stéréo!

Apportez vos CD pour démonstration  
• NOUVEAU •  
SALLE DE SON



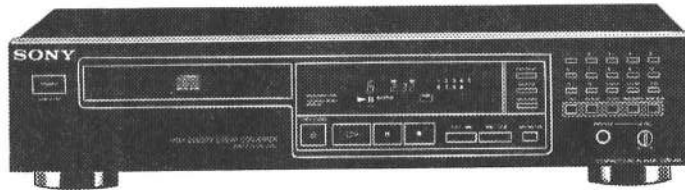
Récepteur stéréo STR-AV370

- 40 watts par voie • Ambiophonie
- Syntonisation numérique • Restitution dynamique des graves • Télécommande



Platine à deux cassettes TC-W370

- Commandes à logique entière • Dolby® B et C
- Doublage à haute vitesse • À capacité de télécommande



Lecteur laser CDP-195 option (199,95\$)

- CNA à impulsions à 1 bit • Atténuateur
- Lecture aléatoire • À capacité de télécommande



Enceintes acoustiques d'étagère SS-C315

- Deux voies
- Suspension acoustique
- Capacité de 60 watts



# 699,<sup>95</sup>\$

**SPEC** ELECTRONIQUE  
*le spécialiste audio-vidéo*  
**Radio Shack**®

494, rue Principale

**ST-DONAT**  
424-3344

Les spécialistes  
**les Stores M.P.C. enr.**



### Spécial porte patio:

66x84: 59,95\$

75x84: 66,95\$

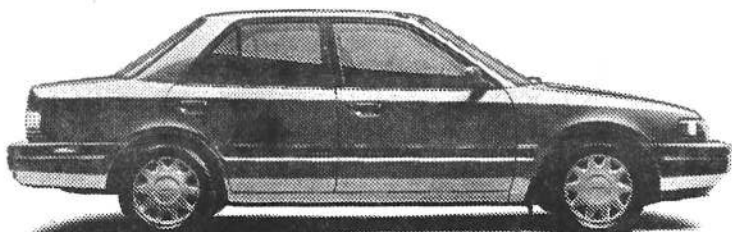
Service gratuit sur mesure à domicile!  
Installation gratuite

- Stores verticaux • Système serre
- Toile à rouleau • Stores plissés
- Stores horizontaux

**St-Donat**

Laissez votre

☎ 424-2473 message M. Charette



1992 Mazda Protegé

à compter de  
**11 675\$**

Transport, préparation et taxes en sus.  
Rabais MAZDA inclus

**Venez négocier le meilleur prix!**

**MAZDA**  
**JE ME SENS BIEN**

**LACROIX AUTOMOBILE LTÉE**  
1004, route 117 VAL-DAVID  
(819) 322-3937

Vente de véhicules neufs et d'occasion  
Pièces • Service • Atelier de carrosserie



# Tony Le Sauter de retour au lac Archambault après 25 ans

Le 12 septembre dernier, l'Association de protection de l'environnement du lac Archambault, ainsi que l'Association des propriétaires du lac Sylvère, ont organisé une journée clinique Fapel. Tony Le Sauter, fondateur de Fapel

faune, Lucie McNeil et Céline Brien, présidente de Fapel, étaient les invités conférenciers de cette journée.

C'est avec émotion que M. Le Sauter a débuté la conférence. Il a rappelé que c'est ici, sur les rives du lac Archam-

bault il y a 25 ans, tout a débuté. Le programme des lacs du ministère de l'Environnement y a été créé; la protection des lacs s'amorçait. Avec tristesse, M. Le Sauter s'étonne qu'après 25 ans, on en soit encore à lutter pour défendre des prin-

cipes de base comme la protection des marécages.

Les sujets majeurs traités furent la classification des installations septiques, la protection des rives et les règlements municipaux en rapport avec la protec-

tion des lacs. Fapel faune, par ailleurs, a attiré l'attention des pêcheurs sur les points suivants: un plan de pêche analysant les lacs quant à leur profondeur, le degré d'oxygénation, leur température visant ainsi à établir qu'elles sont les meilleures espèces à être semencées dans un lac. Ce plan propose que les villegiateurs se regroupent, contribuent financièrement à l'ensemencement et gèrent par la suite la pêche sur leur lac. Ce

plan est en fait un autre moyen de sensibiliser les gens à la protection de l'environnement et de ramener la pêche à la truite sur les lacs de villegiateurs au Québec.

La journée fut un franc succès. Les villegiateurs des lacs suivants étaient présents: lac des Sables, lac Gagnon, lac Durocher, lac Pimbina, lac Ouareau, lac Croche, lac Sylvère, lac Brûlé, lac de la Montagne Noire, lac Magnan, lac Quénoilles, lac Ludger et lac Archambault.

La journée s'est déroulée au Manoir des Laurentides; le dîner à la salle à manger était excellent. M. Tony Le Sauter ainsi que Mme

McNeil ont pu apprécier l'hospitalité hors pair du Manoir puisqu'ils y ont séjourné.

Merci à Mmes Lise Verreault Morin, de l'exécutif de l'Association des propriétaires du lac Sylvère, Agnès Beaudry, présidente de l'Association pour la protection de l'environnement du lac Archambault, ainsi qu'à toute l'équipe du Manoir des Laurentides, qui ont contribué à ce que cette journée soit un franc succès.

**Pierre-François Chapleau,**  
vice-président  
Association pour la protection de l'environnement du lac Archambault



## Association de la vallée Pimbina

La huitième assemblée annuelle de l'Association de la vallée Pimbina s'est tenue le 5 septembre dernier. On y a tenu également l'élection des directeurs et administrateurs au cours de laquelle M. Fernand Groleau fut réélu prési-

dent.

Au cours de l'assemblée, il fut question de l'analyse des eaux dans les deux lacs et la rivière. Fernand Groleau a annoncé que partout, l'eau était de très bonne qualité. Il en a profité pour remercier les membres

ainsi que les administrateurs pour le bon travail accompli dans la protection des rives. Il a rappelé que l'eau de la Pimbina se déverse dans les lacs Archambault et Ouareau et qu'il est fier de dire que c'est de l'eau non polluée d'excellente qualité.

Le repas traditionnel suivit l'assemblée, et quelque 140 personnes y prirent part. Le tout se termina par une soirée sociale et la danse.

L'Association désire ici remercier M. Yves Paquin pour lui avoir prêté le camp Kiwa, ainsi que les bénévoles qui ont oeuvré fort pour la réussite du souper spa-

ghetti.

À ne pas oublier: le brunch du 27 décembre prochain à la Cuillère à Pot. On doit réserver dès que possible. Il y a 120 places de disponibles.

Les membres de l'exécutif sont maintenant les suivants: Fernand Groleau, président; Marcel Robert et Joey Ross, vice-présidents; Jean Michaud, trésorier; Diane Houle et Louise Groleau, secrétaires. Les autres administrateurs sont Raymond Blouin, Lucie Cuillerier, Guy Dubuc, André Hébert, Bernard Houle, Nathan Ladenheim, Claude Lewis et Jacques Marchand.

### Journée portes ouvertes au Club santé DE-NO



C'est le 11 septembre dernier que le Club santé DE-NO, de Ste-Agathe, faisait portes ouvertes. Les propriétaires de l'endroit, Jean-Pierre Denault et sa femme Warnett, ont accueilli quelque 500 adeptes et curieux de conditionnement physique. Il s'agit du premier établissement du genre dans la grande région.

**Pizzeria St-Donat**  
TOUJOURS À LA MÊME ADRESSE  
au centre du village

Heures d'ouverture d'octobre:  
à partir du jeudi: 16h00 à 21h00  
Vendredi, samedi: 11h00 à 22h00  
Dimanche: 11h00 à 21h00

**SPÉCIALITÉS:**  
POULET FRIT

- Spaghetti & Pizza
- POUR EMPORTER OU MANGER SUR PLACE
- Terrasse intérieure

Vous pouvez apporter votre vin

**AU 412 PRINCIPALE 424-2422**

Propriétaire: Paulette Ritchie Côté



1993 Mazda B2200

LES MODÈLES 93 SONT ARRIVÉS

à partir de **9 995\$**

Transport, préparation et taxes en sus.

**Venez négocier le meilleur prix!**

**MAZDA**  
JE ME SENS BIEN

LACROIX AUTOMOBILE LTÉE  
1004, route 117 VAL-DAVID  
(819) 322-3937

Vente de véhicules neufs et d'occasion  
Pièces • Service • Atelier de carrosserie

**QU'EST-CE QUI FAIT LE FRAIS,  
A DU GOÛT  
ET TRANCHE SUR TOUS LES AUTRES**





## Votre situation financière

Par  
Suzanne  
Bonneau



C'est fait! Les fêtes des couleurs sont passées, et nous sommes presque déjà habitués à notre nouvel horaire d'automne et je vous reviens comme promis avec un sujet de première importance pour atteindre l'indépendance financière et c'est:

### Bâtir son plan financier


Le plan financier, souvent appelé planification financière (elle peut être appelée ainsi que si elle est faite par un planificateur financier agréé) est un procédé qui tient compte à la fois de plusieurs éléments de votre situation financière personnelle. Son accomplissement final devrait résulter en une augmentation de votre revenu discrétionnaire (celui qui vous reste après vos impôts et dépenses personnelles). L'utilisation de ce procédé se fait en deux étapes. D'abord, une évaluation de vos besoins financiers, puis l'établissement des moyens menant à l'augmentation de revenu discrétionnaire.

Avant de vous engager dans un programme d'accumulation de capital, vous devrez évaluer votre situation afin de vous assurer de la suffisance de votre protection face aux événements suivants:

- Un décès prématuré;
- La perte du revenu suite à une invalidité;
- Le besoin de revenu à la retraite;
- Frais d'éducation;
- Les dépenses imprévus;
- Les dépenses en soins médicaux;
- Les biens et la responsabilité.

Dans la seconde partie, soit la recherche d'un revenu discrétionnaire additionnel, nous analyserons d'autres aspects de votre situation personnelle et nous ferons des recommandations sur des points tels vos dépenses, votre situation fiscale et votre programme d'investissement. Il est important de souligner qu'un plan financier personnel doit être continu. Je suis d'avis que chacun devrait revoir son programme financier au moins tous les deux ans ou plus fréquemment si un changement survient dans sa situation financière personnelle.

Le mois prochain, la chronique portera sur un des éléments faisant partie de la première étape de plan financier; l'évaluation de vos besoins dans l'éventualité d'un décès prématuré.

 **Groupe La Mutuelle**

- Planification financière • Assurance-invalidité • CPG
- Assurance-vie • Régimes d'épargne • REER/FERR
- Avantages sociaux

**Suzanne Bonneau**

6505, route Transcanadienne, bureau 100  
Saint-Laurent, Qc H4T 1S3

Tél.: 748-6796 ou 424-3324 Télécopieur: 748-5323

## On s'en est donné à cœur joie pour la Maison des Jeunes

(AL) - C'est le 22 septembre dernier que se tenait le tournoi de golf de la Maison des Jeunes de Saint-Donat, sous la présidence d'honneur de la mairesse Louise Picard. Plus de 90 personnes s'étaient donné rendez-vous au Golf de Saint-Donat pour l'occasion.

Au cours du souper, on a eu droit à des cadeaux de participation et surtout, à un encaissement chinois sous la direction de Robert Charbonneau. À l'encan, un seul objet: une huile sur toile de Céline Gingras. C'est

André Therrien qui a eu le dernier mot. Il est reparti avec... le tableau. La Maison des Jeunes a recueilli une jolie somme de 3 500 \$ durant cette journée. L'encan chinois a amassé à lui seul 805 \$.

Les gagnants du tournoi de golf sont les suivants: 1er prix mixte: Lucien Blaquièrre et Martine Harvey, avec un score de 74. Le 1er prix hommes est allé à Roger Issa et Benoit Beauséjour. Ils ont accumulé un score de 75. Le 1er prix femmes: Lise Beauchamps et Odette Therrien, avec un score de 88.

Étaient présents lors de cette journée: le président président de la Maison des Jeunes, Yves Paquin; la présidente d'honneur, Louise Picard, et le député de Rousseau (Bertrand), Robert Thérien. Jean-Philippe Bernier et Chantale Simard agissaient en tant que représentants officiels de la Maison des Jeunes.



## Âge d'Or St-Donat

Bonjour à tous nos membres,

Nos activités sont commencées; notre première réunion eut lieu le 8 septembre et notre premier bingo le 10 septembre. L'assistance au bingo n'était pas nombreuse, nous vous attendons en plus grand nombre le mois prochain.

Voici les activités pour le mois d'octobre:

Bingo, jeudi 8 octobre; magasinage, mercredi 14 octobre; souper communautaire, jeudi 29 octobre; jeu de cartes, tous les jeudis en soirée.

D'après une décision du comité, les téléphones mensuels à tous les membres ne se feront que sur demande; lors du paiement de votre carte de membre, si vous désirez qu'on vous fasse part des activités du mois courant, par téléphone, vous nous avertissez et nous vous appellerons au début de chaque mois.

Nous acceptons avec plaisir les nouveaux membres qui aimeraient se joindre à nous.

Merci de votre collaboration.

**Manon Doré,**  
secrétaire

## Souffleuse à neige

à partir de 1395\$  
modèle 10hp-28

## Scie à chaîne

EN SPÉCIAL

Husqvarna 36cc: 339\$

Salch Dolmar 51cc: 429\$

taxes non incluses  
quantités limitées

#1 Qualité  
Prix  
Service

Centre de Location St-Donat  
659, Principale  
424-2124

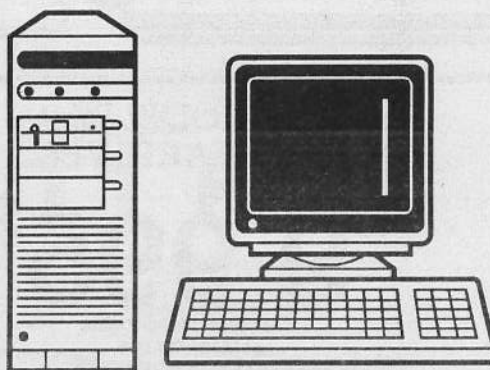
**MICRO SERVICES**

Fournitures Informatiques  
Comptabilité

474, Principale  
424-1732

## MICRO-ORDINATEUR

\$ 1 550



80386-20 S X  
Mémoire vive 1 mg  
Carte VGA  
Moniteur 14" VGA couleur  
Disque rigide 52 Meg  
Lecteur 3 1/2 1.4 mg  
ou 5 1/4 1.2 mg

ROBERT R. LAVOIE, Propriétaire

Taxes en sus



# Robert Thérien: "Je vais adhérer en-dessous du parapluie du oui"

(JL) - S'adressant aux membres de l'Assemblée nationale à l'occasion du débat entourant la question référendaire, le député de Rousseau (Bertrand) et adjoint parlementaire au ministre des Transports, M. Robert

Thérien, n'a pas dérogé à la position de la majorité de ses collègues au pouvoir à Québec et a affirmé haut et fort son adhésion au «oui».

«Nos citoyens sont inquiets, a-t-il dit, et ils

ont raison d'être inquiets parce que ça va être une décision importante le 26 octobre... La question qu'il faut se poser de toute façon, a-t-il poursuivi, qu'on dise oui, qu'on dise non, il faut négocier avec les parte-

naires canadiens.» Selon M. Thérien, ces négociations se feraient mieux à l'intérieur de la fédération plutôt qu'à l'extérieur de cette même fédération.

Plus loin dans son

intervention, le député a ajouté: «Je pense que les citoyens du Québec, et en particulier ceux du comté de Rousseau, vont être en mesure de constater que l'entente est connue, on va l'expliquer, elle est réelle, elle

est pratique, contrairement à l'incertitude du non.»

En terminant sa longue intervention, au moment où le président de l'Assemblée nationale lui indiquait qu'il lui restait peu de temps, M.

Thérien a conclu: «C'est avec grand plaisir que je vais appuyer la campagne du oui, que je vais adhérer en-dessous du parapluie du oui pour défendre la position [de la] question à l'intérieur du Canada.»



Le président sortant des Optimistes, de Saint-Donat, Alain Bertrand, a remis ses pouvoirs à son successeur Marcel Droin (à gauche) pour la nouvelle année. Le tout s'est passé à la salle à manger de ce dernier.

# Nouveau président au Club Optimiste de Saint-Donat

(AL) - C'est le 18 septembre dernier qu'on intronisait le nouveau président du Club Optimiste de Saint-Donat, Marcel Droin.

Le président sortant, Alain Bertrand estime que son mandat, dont le thème était Rapprochons-nous, fut une expérience personnelle enrichissante. Il tient à remercier tous les directeurs qui l'ont appuyé pendant l'année 1991-92. «Nous avons un point en commun: celui d'aider notre jeunesse»,

a-t-il dit.

«C'est en faisant des dons aux organismes reliés directement aux jeunes que le Club Optimiste se démarque.»

Pour la saison 1991-92, c'est un montant de quelque 6 500 \$ qui a été partagé entre différents organismes, sans compter plusieurs autres dons.

Une nouvelle année «Cette année sera bien spéciale», de dire le président sortant. En effet, plusieurs activités spécialement consacrées aux membres et pleins de

surprises sont prévues aux programmes.

D'autres activités reviendront aux pro-

grammes. La prochaine: la Danse Rétro. Elle se tiendra encore cette année au Manoir des Lau-

rentides le 28 novembre prochain. Les billets sont déjà en vente au coût de 10 \$.

# Combien de temps peut-on encore attendre pour acheter sa maison?

par **André Girard**  
collaboration spéciale

Vous avez la possibilité de profiter d'une véritable aubaine cette année pour l'achat d'un chalet ou d'un terrain, car les taux hypothécaires sont les plus bas jamais vus depuis des années. Pour ceux qui sont déjà propriétaires, ils peuvent aussi tirer profit des taux avantageux. Dans certains cas, les taux ont baissé de 20 % depuis l'an dernier et de 40 % par rapport à il y a deux ans. Les baisses sont le

reflet des politiques anti-inflationnistes.

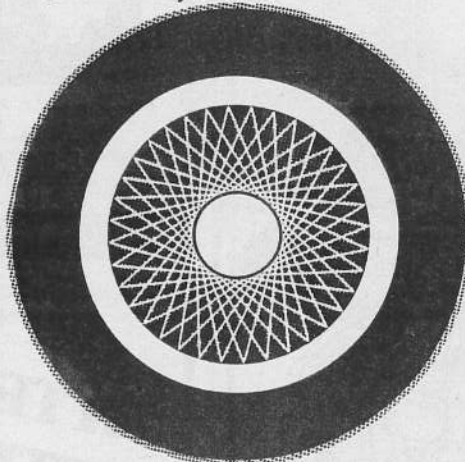
Les banques fédérales (du Canada et des États-Unis) ont baissé les taux pour sortir de sa léthargie l'économie nord-américaine. Il est possible que les taux aient de nouvelles baisses au cours des prochaines semaines. Il est toutefois inévitable que les taux touchent leur plus bas cours avant de recommencer à grimper.

Devrait-on tirer profit des taux actuels ou attendre un peu dans l'espoir que les taux baissent encore avant d'amorcer

leur remontée? La réponse est surtout fonction de la situation personnelle de chacun. Par exemple, si une personne est actuellement locataire et qu'elle envisage l'achat d'une maison,

c'est peut-être le bon temps d'acheter. Le prix des maisons, chalets et terrains est en général raisonnable. Les prix, comme les taux d'intérêt, ne peuvent que remonter avec le temps.

**Pour les meilleurs pneus d'hiver, choisissez...**



**Mécanique L.P.G. inc.**  
176, Principale  
424-2493



Il peut bien faire le frais notre pain! Nous sommes les seuls à distribuer des produits frais, 6 jours par semaine, dans les épiceries et dépanneurs. Et à la boulangerie, nos produits sont frais du jour, 7 jours sur 7!

Depuis qu'on a changé nos recettes, tous nos pains s'envolent comme des petits pains chauds. Alors, savourez notre pain et voyez comme son goût tranche... sur tous les autres!

**Fraîcheur et qualité.** Voilà la promesse de GUILLAUME SAINT-AMOUR. Promis! Garantit!



**LA BOULANGERIE SAINT-DONAT**  
LA MIE DE SAINT-DONAT

413, rue Principale, Saint-Donat — (819) 424-2220

(819) 424-3789

**Excavations René Letourneur**

53 Place Tournesol C.P. 1183 St-Donat Qué. J0T 2C0

- Sable
- Gravier
- Terre
- Pierre concassée
- Enlèvement de la neige
- Installation de fosse septique

**LES 15•16•17•18 OCTOBRE PROCHAIN**

**Madame Yvette**

**VOTRE DERNIÈRE CHANCE DE SAVOIR CE QUE VOUS RÉSERVE VOTRE AVENIR!**

Quelques places sont encore disponibles **SUR RÉSERVATION**

Téléphone: (819) 424-7686

**Havre du Parc**



# La 11<sup>e</sup> édition du Tournoi de balle molle à Saint-Donat

Les 4, 5 et 6 septembre dernier avait lieu, au terrain de balle molle du parc Desormeaux, la 11<sup>e</sup> édition du Tournoi de balle molle régional. Seize équipes se disputaient une bourse de 1 900 \$.

La finale dans la «classe consolation», disputée le dimanche après-midi, opposait Location G.M., de Sainte-Agathe-des-Monts, dirigée par François Marion, à un club de Saint-Lin, commandité

par l'hôtel Sun Castle, de Miami, Floride. Une superbe performance des lanceurs de Sainte-Agathe leur a permis de remporter la victoire.

Dans la classe «A», les opposants étaient le «Fern Sport», de Saint-Côme, et les «Chums de Montréal», commandités par le restaurant «Chez Hayes» de Saint-Donat. Ce fut toute une par-

tie de balle chaudement disputée. Il faut dire que les Chums étaient les grands gagnants du tournoi de 1991. Tandis que l'équipe de Saint-Côme, champions de l'édition 1988, faisait un retour au tournoi de Saint-Donat après une absence de quatre ans.

La partie finale s'est soldée par une victoire de Saint-Côme au poin-

tage de 1 à 0. Le seul point de la rencontre fut marqué à la fin de la septième manche de jeu réglementaire.

Félicitations à toutes les équipes pour leur performance. Le beau temps était au rendez-vous toute la fin de semaine et a permis aux nombreux spectateurs de passer des heures agréables au parc Desor-

meaux.

Il faut dire que la qualité des équipes présentes s'améliore d'année en année, ce qui fait dire à plusieurs que le tournoi en est un des plus intéressants et compétitifs de la région Laurentides-Lanaudière.

Les organisateurs tiennent à remercier les principaux commanditaires et collaborateurs

pour la réussite du tournoi: Brasserie Labatt, Restaurant Chez Hayes, Dépanneur Proprio, Immeubles R.J. Lavoie Inc. et la Sunlife du Canada.

\* Nous nous reverrons en 1993 à la «Fête du travail» pour le prochain tournoi.

**Jean Lavoie**  
Michel Charest  
organisateur

## Nouveau service de transport pour personnes handicapées

Mme Marie-France Miron, la porte-parole du Comité local des personnes handicapées de Saint-Donat, rapporte que depuis six mois, l'organisme a mis sur pied un transport-santé pour les

personnes handicapées, en collaboration avec la municipalité.

Ce système de transport a pour but de faciliter le déplacement des bénéficiaires pour rendez-vous médicaux, vi-

sites chez le médecin, au C.L.S.C. ou à l'hôpital.

Les personnes intéressées à en savoir plus sur ce service n'ont qu'à appeler au 424-7663 et faire une demande de formulaire pour trans-

port-santé. On doit faire remplir ce document par son médecin et le retourner au 84, chemin Charbonneau, R.R. 1 à Saint-Donat.

### Élections

Par suite des élections

qui se sont tenues le 10 septembre dernier au Comité local des personnes handicapées de Saint-Donat, M. Miron a prolongé son mandat jusqu'en avril faute de relève pour le remplacer.

Rappelons que le conseil d'administration est composé de neuf membres. Par ailleurs, les ateliers sont ouverts tous les jeudis de 13h00 à 16h00 et se tiennent au sous-sol de l'église depuis le 17 septembre.

## Un support financier apprécié

Le Comité Art Boréal, par la voie de ses responsables, désire souligner la générosité du comité «Art Cent» et la municipalité de Saint-Donat pour leurs subventions généreusement accordées.

C'est grâce à ces sommes d'argent que les aquarellistes, peintres, sculpteurs unissent leurs talents dans diverses activités et offrent à la population la «Mélodie des couleurs».

## Regroupement des diabétiques

La rencontre d'octobre du Regroupement des diabétiques de Montcalm-Jolimont se fera le 8 à Rawdon au restaurant Tourmesol, 3217, 1<sup>re</sup> Avenue, à 19h30.

Le sujet traité au cours de la soirée: «Dialoguer avec son médecin». La porte-parole, Mme Cécile Lampron, invite tous les intéressés à cette rencontre.

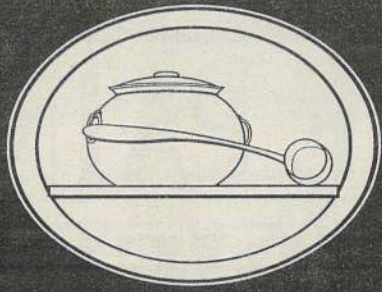
**MOI**  
j'ai toute ma tête!

Play It Smart

Canada

1-800-367-8282

auberge  
**La Cuillère à pot**



41 route 329, St-Donat  
1-800-567-6704 ou  
(819) 424-2252

*Festival des pâtes*

*Tous le mois d'octobre*

à partir de 6,95\$ taxe et service en sus

• SOUPER-MODE DES FEMMES ACTIVES

**13 octobre 92**

18h30

membre: 15,00\$

non-membre: 17,00\$ taxe et service inclus Rés: 424-2252

• SOUPER HALLOWEN

**SOUPER TRÈS SPÉCIAL**

musiciens sur place - surprises...  
31 octobre 92  
Rés.: 424-2252 1-800-567-6704  
19h00 20\$ p.p taxe et serv. inclus

• MENU DE GROUPE

**EN TOUT TEMPS**

• TABLE D'HÔTE TOUS LES SOIRS

**TOUS LES SOIRS**

de 18h00 à 21h00  
à partir de 15,95\$ par personne

Taxes et service en sus  
**DIMANCHE: 2 POUR 1**

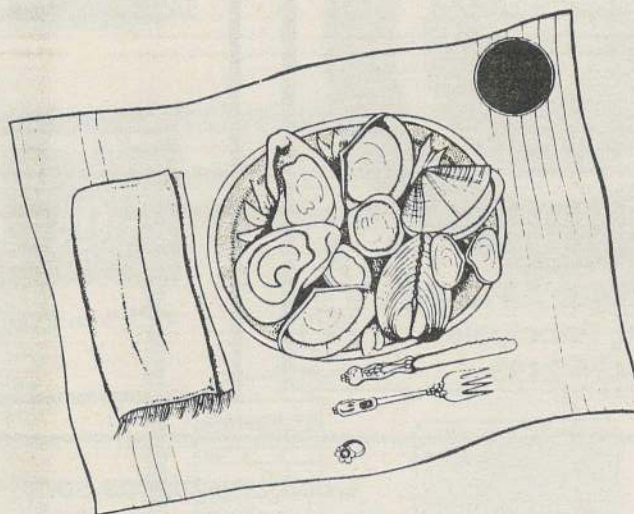
**Des bons petits pains...  
pour une bouchée de pain!**

*Le Petit Pain Chaud*

• Pain • Croissant • Danoise • Café au lait

506, Principale, St-Donat (voisin de Chez Hayes) 424-3033

**MONTAGNE NOIRE**  
2.860 PIEDS D'ALTITUDE  
SAINT-DONAT QUÉBEC



**ATTENTION  
ATTENTION  
IMPORTANT!!**

• **Partie  
d'huîtres  
annuelle** •

Ouverture de la saison du  
Club motoneige St-Donat

**...Détails dans la prochaine édition...**



## Loisirs des Tout-Petits: 19 ans déjà

C'est avec beaucoup d'enthousiasme que les Loisirs des Tout-Petits débutent une nouvelle saison, la 19e! Lors de la journée ouverture, les animatrices ont vu plus de 40 bout' choux pressés de retrouver ou de découvrir leur lieu. Les animatrices, Lucie Granger, Huguette Tremblay et Marie-Claire Lefrançois, sont d'un dynamisme reconnu.

Les enfants débordent d'énergie et les parents aussi car beaucoup s'impliquent. Le comité de parents, représenté par Lucie Lafrenière, ne compte pas les heures qu'il donne. Pour sa part, le conseil d'administration compte quelques nouveaux membres, certains ayant dû quitter, et c'est le Dr Jean-Marc Hébert qui en assumera la présidence cette année. Cette nomination a été accueillie avec beaucoup d'intérêt de la part des parents.

Le nouveau C.A. bouillonne d'idées nouvelles. En voici une: Super dîner d'Hallo-

ween: sible;  
- où: à la Maison des - spécial: mesure de sé-



Voici le nouveau Conseil d'administration des Loisirs des Tout-Petits. À l'avant, Huguette Tremblay, animatrice; Sylvie Larochelle, représentante des parents, et le président, Jean-Marc Hébert. À l'arrière, Sonia Léveillé; Francine Gendron, trésorière; Martine Harvey, secrétaire; Sylvie Ménard, et Monique Tassé. Les petites Maggie Durand et Natacha Ritchie étaient présentes lors de la prise de la photo et fin prêtes à commencer une nouvelle année.

Jeunes;  
- quand: le 31 octobre, de 11h30 à 12h30;

- quoi: dîner bénéfique au profit des Loisirs des Tout-Petits (hot-dogs, beignes, chips, liqueurs et café vendus à 1 \$ ou moins);

- comment: costumé, bien sûr, autant que pos-

curité préventive donnée par la police municipale de Saint-Donat.

Ensuite, tous partent faire la cueillette des bonbons dans le village... bonne cueillette!

**Martine Havey**  
secrétaire du C.A. des Loisirs des Tout-Petits

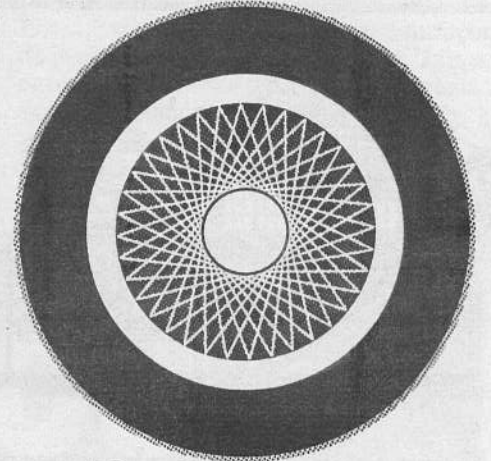


Le maire de Chardonne, en Suisse, sa femme et sa fille, accompagnés d'un autre couple, les Mouron, sont venus faire une tournée du Québec en septembre. Arrivés à Saint-Donat, ils ont été reçus par le maire André Picard et la conseillère Lisette Cyr à l'hôtel de ville. Didier et Isabelle Mouron ainsi que leur fils Quentin sont, depuis lors, devenus Donatiens à plein temps puisque c'est ici qu'ils ont décidé de s'établir à demeure. On voit ici le maire Picard et Lisette Cyr aux côtés de M. Alain Neyroud, maire de Chardonne et vigneron, sa femme Jeannette et leur fille Laurence, Isabelle et Didier Mouron et le petit Quentin. Didier est un artiste peintre qui a déjà exposé à New York. Il prépare d'ailleurs une autre exposition qui le mènera cette fois à Tokyo d'ici peu.

(Photo: Martin Lafortune)

## De Chardonne à Saint-Donat... pour y rester

Pour votre choix de pneus, choisissez...



Mécanique L.P.G. inc.  
176, Principale  
424-2493



PENSEZ À DEMAIN...

# LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

Depuis 46 ans, des millions de Canadiens comme vous comptent sur les Obligations d'épargne du Canada pour bâtir leur avenir. Cette année encore, il s'agit d'un des meilleurs moyens de faire fructifier votre argent. Vous pouvez acheter vos nouvelles obligations à leur valeur nominale à votre institution financière du lundi 19 octobre au lundi 2 novembre et dater votre paiement du 2 novembre. Vous n'avez donc pas à payer vos obligations avant qu'elles ne commencent à rapporter de l'intérêt le 1<sup>er</sup> novembre.



**Sûres**: les Obligations d'épargne du Canada sont entièrement garanties par le gouvernement du Canada. Elles ne perdent jamais de valeur.

**Encaissables en tout temps**: les Obligations d'épargne du Canada peuvent être encaissées en tout temps; vous avez donc toujours accès à votre argent.

**Taux de rendement concurrentiel**: les Obligations d'épargne du Canada offrent un taux de rendement concurrentiel, surtout si l'on considère qu'elles sont encaissables en tout temps. Le taux de rendement et la limite d'achat de cette année seront annoncés à la mi-octobre. Vous pourrez obtenir des renseignements détaillés partout où l'on vend des Obligations d'épargne du Canada.

**Ne tardez pas!** N'oubliez pas que la date limite pour acheter vos nouvelles obligations à leur valeur nominale est le 2 novembre. La vente d'obligations peut toutefois être interrompue en tout temps.

Achetez-les du 19 octobre au 2 novembre.

Canada



## La Chambre de commerce à votre service



### SALONS D'EXPOSITION

Ce mois-ci, nous vous parlerons des différents salons d'exposition où nous serons afin de promouvoir Saint-Donat comme destination vacances.

Du 10 au 12 septembre, lors du congrès de la Fédération des clubs de motoneige à St-Hyacinthe, la Chambre de commerce ainsi que l'équipe du Snodéo des Neiges y étaient présents. Plusieurs contacts importants ont été établis lors de cette rencontre dans la but d'intéresser des entreprises au Snodéo des Neiges qui aura lieu les 11,12 et 13 décembre.

Du 25 au 27 septembre, nous étions à Québec pour le prochain rendez-vous des motoneigistes.

### SALONS DE MOTONEIGE AUX ÉTATS-UNIS

Pour ces salons, la Chambre de commerce et le Club motoneige y participent dans le but de vendre Saint-Donat comme destination motoneige.

Du 17 au 21 octobre: congrès PSSA dans la région Poconos, Pennsylvanie.

Du 22 au 24 janvier 1993: le Snofest au Vermont. Les 1er et 2 février: Winter Funfest, Allegany State Park, Salamanca, New York.

### SALONS DU SKI

Du 15 au 18 octobre: salon du ski à Montréal. Cette année, le Salon du ski de Montréal étend ses informations à toutes les activités d'hiver; donc ce sera une très bonne occasion de vendre le ski de fond ainsi que la motoneige à Saint-Donat.

Du 6 au 8 novembre: salon du ski à Ottawa.

Comme vous pouvez le constater, Saint-Donat sera bien représentée et à plusieurs occasions, autant au Québec qu'aux États-Unis. Nous sommes convaincus que malgré et surtout à cause des années difficiles que nous vivons au niveau touristique, il est plus important que jamais de positionner Saint-Donat comme une destination vacances de premier choix.

Christine Paquette et Madeleine Charbonneau



## Mot du maire d'Entrelacs



Merci à la population d'Entrelacs qui a si généreusement répondu à l'appel que je lançais à l'occasion de la visite de notre évêque Mgr Gilles Lussier. La participation des gens a été formidable; l'église était bondée

pour la messe de 11h00, et un nombre impressionnant d'embarcations a suivi l'évêque dans sa randonnée sur le lac des Îles. Près d'une centaine de citoyens ont assisté au vin d'honneur et à la signature du Livre d'Or

au Centre communautaire. Ce fut une journée mémorable; température radieuse, foule nombreuse et enthousiaste. Le curé Sauvageau Mgr Gilles Lussier ne tarissaient pas d'éloges envers la population Entre-

lacoise. Je voudrais aussi dire un merci spécial à M. et Mme Yvon Turcotte qui ont gentiment piloté, à bord de leur ponton, vote évêque, le curé, mon épouse et moi-même.

Merci aussi à tous ceux et celles qui ont assisté aux cérémonies de bénédiction du Barrage du lac des Îles: le député fédéral Jacques Vien, le député de Rousseau Robert Thérien, le curé Sauvageau, M. James Wright, président de la Wexford Foundation,

Mme Michèle Gour, présidente de l'Association du lac des Îles, Mme Louise Dufour, chargée de projet pour l'obtention d'une subvention fédérale et plusieurs autres personnes qu'il serait évidemment trop long de nommer ici.

Je veux cependant dire un merci particulier à ceux qui ont préparé les cérémonies puisque moi, j'étais au «Lac à l'Épaulé» à St-Michel-des-Saints avec Jean-François René, secrétaire-trésorier, Raynald Lévesque, maire suppléant, et Paul Fournier, conseiller municipal et

Raynald Perreault, le chef d'équipe des cols bleus.

Merci au Rajout du Ch'Nord pour l'excellent service lors de la réception, et à la Tourie en Folie pour le vin qui a été servi à nos invités.

### Commentaire personnel

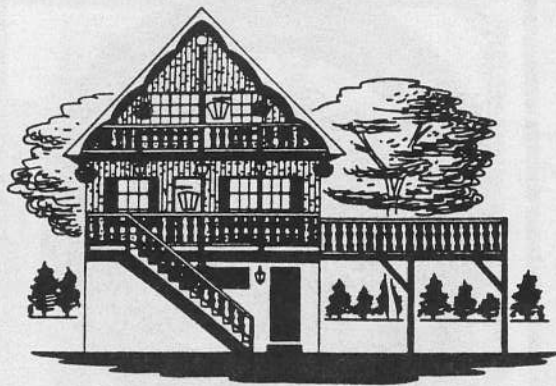
Je suis heureux de constater que les gens ont reçu leur compte de taxe spéciale concernant la Réforme Ryan et ont réagi calmement, avec sérénité, sans blâmer l'administration municipale. Il semble que toute l'information qui a été diffusée concernant cette réforme a permis à la population de bien saisir que cette taxe supplémentaire, qu'ils ont encore une fois à subir, n'était absolument pas de la responsabilité de la municipalité.

Je me permets d'inviter les amateurs de tennis à me faire parvenir leurs commentaires concernant l'état du nouveau tennis, et leurs suggestions concernant l'ouverture officielle qui aura lieu au printemps et qui se voudrait «une semaine de tennis» ou encore un «tournoi de tennis».

**Yvon Cloutier**  
Maire

### La Petite Suisse

341, Principale,  
St-Donat  
424-2933



Une ambiance chaleureuse Un rapport qualité/prix

#### \*\*\* SPÉCIAL SAISON AUTOMNALE \*\*\*

La salade verte ou la soupe du jour

Les côtes levées et frites maison	9,95\$
La fondue de poulet à volonté	14,95\$
La fondue Petite Suisse pour deux personnes (viande et légumes à volonté) (excepté le samedi)	39,95\$

#### \*\*SPÉCIAL\*\* Les huîtres fraîches

• La demi douzaine	4,50\$
• La douzaine	7,95\$

Les tables d'hôtes à partir de 15,95\$ et le menu à la carte sont disponibles en tout temps. Ces spéciaux sont valables en tout temps  
Ouvert à 16h00 du jeudi au dimanche



#### COUPON D'ESCOMPTE DE

50 litres d'huile à chauffage sur achat minimum de 500 litres d'huile à chauffage, sur présentation de ce coupon. Conditions: 1 seul coupon par client valide jusqu'au 31 octobre 92 inclusivement

424-7334

**Yvon Cloutier**  
Maire

#### Résidences Funéraires

**J.-H. Danier & Fils Inc.**

376, rue du Collège, St-Donat P.Q. J0T 2C0

1-819-424-2441

Bureau chef

36 rue St-Bruno, Ste-Agathe-des-Monts P.Q. J8C 2H5

1-819-326-3322

St-Donat Ligne directe: 424-2441

**DEPUIS LONGTEMPS NOUS Y PENSONS...**

**AUJOURD'HUI PRENONS LE TEMPS.**

Les pré-arrangements sont un choix logique car ils permettent de faire en sorte que vos convictions soient reconnues et respectées. Un choix logique parce que vous prévoyez sans hâte et à tête reposée. Il permet également d'éviter à vos proches des décisions hâtives qui, prisent sous le coup de l'émotion, entraînent trop souvent des dépenses excessives et bien rarement prévus au budget.

Les pré-arrangements sont une sage précaution comme l'assurance-vie et le testament.

Les pré-arrangements représentent la sécurité parce que le coût final des services ne changera pas quel que soit le temps écoulé depuis la signature de l'entente. "Votre capitale sera déposé à la Fiducie Desjardins pour votre sécurité"

#### UNE FAMILLE AU SERVICE DES FAMILLES

La confiance que vous nous témoignez depuis trois générations est précieuse puisqu'elle a fait notre réputation.

Merci,  
Réjean, Jean-François et Michelle



**GROUPE  
GODARD**

ASSURANCES

SERVICES  
FINANCIERS

SERVICES  
IMMOBILIERS

**ASSURANCES  
GODARD,  
LAFRENIÈRE ET  
ST-AMOUR INC.**

617, rue Principale  
Saint-Donat  
(Québec) J0T 2C0  
Tél.: (819) 424-3115  
Fax: (819) 424-7251

Bonjour,

Il nous fait plaisir de vous annoncer l'arrivée d'un spécialiste à notre bureau: il s'agit de Monsieur Luc Leboeuf, conseiller financier du Groupe Godard.



Luc Leboeuf

L'expertise acquise et la demande accrue nous ont amenés à élargir nos opérations dans d'autres sphères d'activités. Vous êtes dorénavant en mesure de vous procurer sous le même toit un service complet de planification financière et successorale.

C'est pourquoi, vous pouvez obtenir **GRATUITEMENT**, et ce **SANS** aucune obligation de votre part, une analyse informatisée et confidentielle de votre planification financière.

Nous considérons le sujet important et vous recommandons de saisir l'opportunité qui vous est offerte, spécialement durant ces années où l'impôt et les taxes viennent ronger notre pouvoir d'achat.

Cordialement vôtre,

Sylvie-Anne St-Amour, C. d'A.ASS.  
François Lafrenière, C. d'A.ASS



## Projet de 42 000 \$ pour le ski de fond



On est déjà à l'oeuvre pour ouvrir la nouvelle piste.

## Inauguration du barrage



par Huguette Cloutier

C'est par une inauguration en bonne et due forme que s'est fermé le dossier du barrage du Lac-des-

Îles, à Entrelacs, en présence de nombreuses personnalités.

Après avoir coupé le ruban traditionnel, on dévoila une plaque commémorative rivée sur un rocher. Le tout fut suivi d'un vin d'honneur au Centre communautaire auquel une centaine de

personnes assistèrent.

Parmi les personnes présentes: Jacques Vien, député de Laurentides; Robert Thérien, député de Rousseau (Bertrand); Claude Sauvageau, curé d'Entrelacs; Yvon Cloutier, maire d'Entrelacs; Pierre Nadon, ingénieur du projet; Yvon Picard, entrepreneur; James Wright, président de la

Wexford Foundation; Michèle Gour, présidente de l'Association du Lac-des-Îles et environs; Louise Dufour, chargée du projet pour l'obtention d'une subvention fédérale; les conseillers Arthur Provençal, Simone Sansfaçon, Paul Fournier, Jacques Tessier et Reynald Lévesque.

par Huguette Cloutier

Grâce à l'intervention de M. Jacques Vien, le député de Laurentides, l'Association récréotouristique d'Entrelacs est à réaliser un réseau de ski de fond de plus de sept kilomètres sur les terres jouxtant le projet de station de ski du Mont St-Émile.

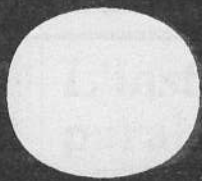
Ce réseau devrait rejoindre l'an prochain celui déjà existant dans la municipalité qui mène lui-même aux pistes de Villes d'Estérel et de Ste-Marguerite-du-lac-Masson.

Ce projet a été rendu possible dans le cadre du Programme Création d'emplois, article 25, du gouvernement fédéral. Il crée cinq emplois sur une période de 26 semaines et se terminera le 31 octobre prochain.

Ce projet, qui pourrait être reconduit l'an prochain, a reçu l'appui de plusieurs intervenants: le maire d'Entrelacs et M. Lévesque; M. Raymond Millette, d'Emploi et Immigration Canada, le ministère des Terres et Forêts du Québec, Énergie et Ressources (dont M. Serge Barbe, de Saint-Donat), et le député Robert Thérien.

# ACCEPTÉZ-VOUS QU'UN TEXTE BROUILLON DÉCIDE DE VOTRE AVENIR?

oui



non



À CE PRIX-LÀ C'EST

**NON**

Autorisé et payé par Michel Hébert, agent officiel du Comité du NON

# NOUVEAU! NOUVEAU!

Service de livraison d'huile à chauffage

- Livraison automatique • Huile à chauffage • Plan budgétaire • Diésel

24 h sur 24, 7 jrs sem.

Simon et Jean Lavoie sont heureux de vous servir sous la nouvelle bannière PETROCO et vous invitent à profiter de

cette offre spéciale... ➔



424-7334



424-7334

COUPON D'ESCOMPTE DE

50 litres d'huile à chauffage sur achat minimum de 500 litres d'huile à chauffage, sur présentation de ce coupon.

Conditions: 1 seul coupon par client valide jusqu'au 31 octobre 92 inclusivement



## Vernissage au Centre communautaire d'Entrelacs

par **Huguette Cloutier**

Au Centre communautaire d'Entrelacs se tiendra un vernissage durant la fin de semaine

de l'Action de grâce, soit les 9, 10, 11 et 12 octobre. La cérémonie officielle se tiendra le 9 après la séance du Conseil.

Outre les différentes activités à caractère spor-

tif et social qu'on y tient, le maire d'Entrelacs, M. Yvon Cloutier, croit qu'il se prête bien également pour les activités culturelles, comme des expositions par des artistes-

peintres. Et les artistes locaux ne manquent pas. C'est donc un rendez-vous à l'occasion du long week-end de l'Action de grâce.

## Truites mouchetées au lac Pauzé

Le 12 septembre dernier, lors d'un rassemblement sur les rives du lac Pauzé, les citoyens ont eux-mêmes ensemencé quelque 3 500 truites mouchetées dans leur lac.

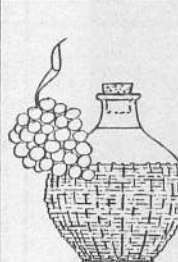
Voilà une des marques tangibles démontrant l'intérêt des amis et citoyens du lac pour

le garder bien en santé et propre.

Au nom de l'Association des citoyens du lac Pauzé, MM. Léo Gauthier et Jean-Claude Tremblay remercient tous les donateurs qui ont fourni 730 \$ ainsi que le député Thérien qui y est allé lui aussi de 730 \$ pour ce projet.



Plusieurs citoyens ont assisté à l'ensemencement au lac Pauzé.



**La Tourie  
En Folie Inc.**  
Introduction aux qualités  
du vin maison  
*Lise Dumont, prop.*

2312 boul des Îles, Entrelacs, Qc. J0T 2E0 - Tél.: (514) 228-8782



**"LE RAJOUT DU CH'NORD"**  
Traiteur  
Cuisinier à domicile  
**Bernard Bussière**  
Chef

300, Lafontaine, Entrelacs  
Tél.: 228-8597 Ext.: 1-800-668-8597

## Les Optimistes d'Entrelacs

Chers Optimistes, citoyens d'Entrelacs et des environs,

Mon année de président du Club Optimiste d'Entrelacs se termine, et c'est avec regret que je quitte la présidence. Mais je suis toujours membre du club d'Entrelacs.

Ce fut une année extraordinaire, car la population et les membres Optimistes ont su m'apporter, à moi et mon

épouse, un support constant durant toute cette année. Malgré les périodes difficiles et le contexte de vie actuel, vous avez toujours su appuyer mon club et moi-même. Merci à tous les organismes qui se sont joints à moi cette année. Avec leur compréhension, nous avons toujours su nous entendre.

Nous tenons à vous remercier, mon épouse

et moi, du plus profond du coeur pour tout ce que vous nous avez apporté cette année. Continuez à supporter ce Club et son nouveau président pour l'année 1992-93, en la personne de Daniel Catman. Je suis convaincu qu'il passera, lui aussi, une des plus belles années dans l'Optimiste.

**Marc Lepage et  
Jeannine**

## Le tennis, une réalité à Entrelacs


par **Huguette Cloutier**

Le 11 septembre dernier était inauguré le nouveau court de

tennis en plein coeur du village d'Entrelacs. Voilà une acquisition qui devrait encourager le développement du sport dans la région; à

noter qu'un excellent système d'éclairage permet aux adeptes de ce noble sport de jouer également le soir.

Après de nombreuses études, le conseil municipal a décidé de confier la coordination de ce projet à M. Claude Bernard, du Lac-des-Îles, qui a réussi à faire réaliser la construction à un coût énormément moindre que ce qu'il aurait dû être normalement.



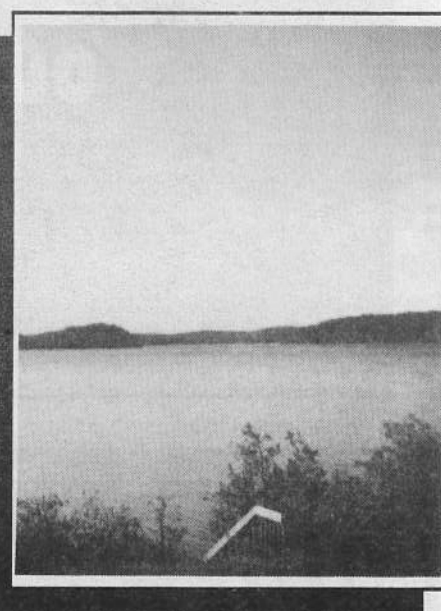
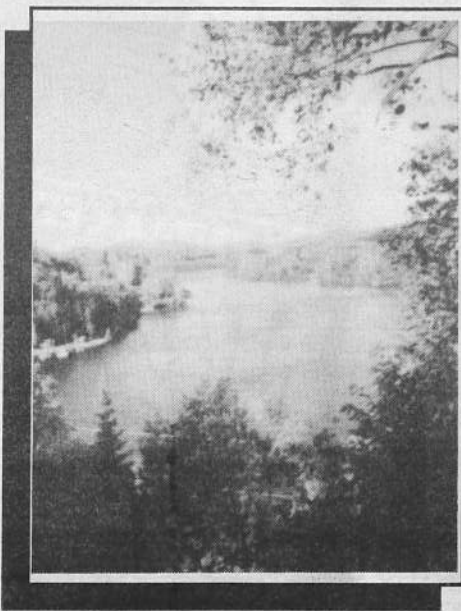
*Caisse populaire Desjardins d'Entrelacs*  
**MICHELLE PRUD'HOMME**  
DIRECTEURE GÉNÉRALE

2682, BOUL. ENTRELACS,  
ENTRELACS, QUÉ. J0T 2E0  
TÉLÉPHONE: 228-2582 - 83  
FAX: 228-2045

LUN. À JEUDI: 10:00 À 15:00  
VENDREDI: 10:00 À 19:00

## PLACEMENTS ENTRELACS inc....

...vous ouvre le lac des Îles...



Terrains cadastrés, 44 000 pi. ca. accès à la Rivière Jean Venne 8 500 \$ toutes taxes incluses

Terrains 44 000 pi. ca. sur route pavée 10 000 \$ toutes taxes icluses avec accès à la marina sur lac des Îles

Terrains de plus grandes surfaces, jusqu'à 100 000 pi.ca. de 13 000 \$ à 18 000\$ toutes taxes incluses accès à la marina

Plateaux de 250 000 pi. ca. avec vue sur lac des Îles et accès à la marina 35 000 \$ toutes taxes incluses

Terrains cadastrés 30 000 pi. ca. + avec plage sablonneuse sur lac des Îles 15 000 \$

COMPTANT DISCUTABLE

BALANCE SUR 5 ANS

**228-3972**

ou

**228-4522**





MUNICIPALITÉ  
d'ENTRELACS

# Le Bulletin de La Municipalité d'Entrelacs

2351, boulevard Entrelacs, Entrelacs J0T 2E0  
Tél.: 228-2529 Fax: 228-4866

Volume IV No 8

## Résumé de l'assemblée ordinaire du conseil municipal d'Entrelacs

Voici un résumé de l'assemblée ordinaire du conseil municipal d'Entrelacs qui s'est tenue le 11 septembre 1992 au centre communautaire.

Étaient présents Madame Simone Sansfaçon, Messieurs Paul Fournier, Arthur Provençal, Jacques Tessier et André Thibault sous la présidence de Monsieur le pro-maire Raynald Lévesque

La prochaine assemblée aura lieu le 9 octobre 1992 à 20 heures au centre communautaire.

Lors de cette assemblée le conseil a pris les décisions suivantes:

Afin de soutenir le

Cercle des filles d'Isabelle, la municipalité a acheté deux billets pour la pièce de théâtre organisée par les filles d'Isabelle pour s'autofinancer.

Deux résolutions ont été adoptées afin de clore le dossier de l'achat du camion de pompier. Les argentés seront disponibles à partir du 21 septembre à la caisse populaire d'Entrelacs. L'achat final pourra donc être fait dans les jours suivants.

Résolution pour accepter le rapport de l'inspecteur en hygiène et bâtiments pour le mois d'août 1992.

Suite à de nombreuses plaintes la municipalité a dû dépoussiérer son règlement sur les chiens. Le règlement 92-363 sur le contrôle des chiens et autres animaux a donc été adopté. Le gardien d'un chien doit voir à ce que celui-ci ne trouble pas la paix de ses voisins. À partir de 1993 une licence sera nécessaire pour tous les chiens qui seront sur le territoire d'Entrelacs, que se soit de façon permanente ou temporaire. Le coût de cette licence sera de 25\$ par année. Le nombre de chiens est limité à deux par maison ou chalet et à un pour un appar-

tement. Afin de s'assurer du respect du règlement, l'application de celui-ci sera probablement confiée à une firme spécialisée. De plus le coût des amendes a été augmenté.

Suite à une demande de la majorité des citoyens de la rue des Colibris la municipalité a adopté le règlement d'emprunt 92-364 pour asphalter la rue des Colibris. Ce projet devrait se réaliser au printemps 1993.

Le conseil a décidé de prolonger pour 1992 le règlement accordant un crédit de la taxe foncière aux nouvelles construc-

tions résidentielles. Il est fort probable que c'est la dernière année que ce règlement s'applique. Pour l'année prochaine il y aura peut-être un règlement remboursant les taxes dans certains secteurs de la municipalité et non plus pour l'ensemble du territoire de la municipalité.

Résolution pour nommer la rue constituée du lot 54-11 et 54A-25, rue Alexis-Lépine, Monsieur Alexis Lépine fut maire d'Entrelacs de 1891 à 1898, puis de 1904 à 1905.

La municipalité de Notre-Dame-de-la-Mer-

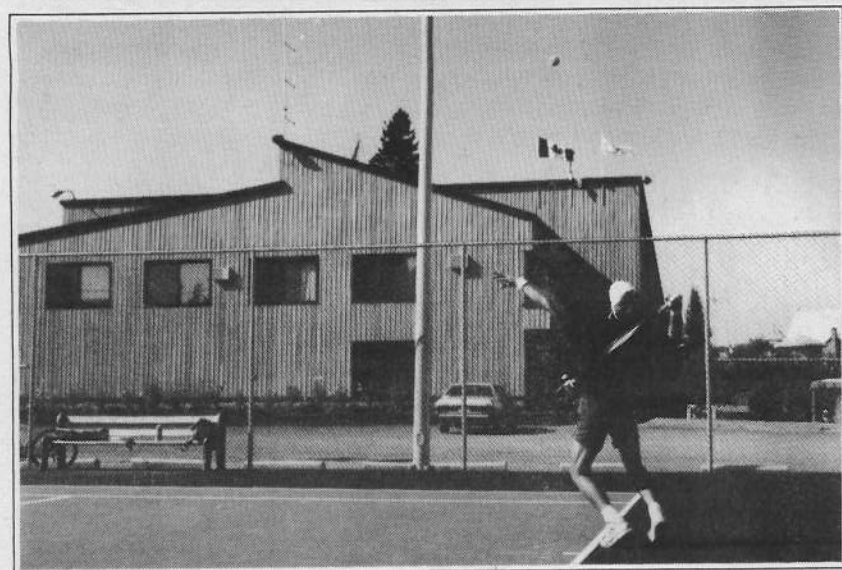
ci nous informe qu'ils sont prêts à signer un protocole d'entente relativement au service d'incendie. La municipalité d'Entrelacs a déjà une entente avec la municipalité de Ste-Marguerite-du-Lac-Masson et que cet échange de service s'est avéré profitable pour les deux municipalités. Comme il est très sensé de s'entraider entre voisins la municipalité d'Entrelacs est prête à signer un protocole d'échange de service avec la municipalité de Notre-Dame-de-la-Merci. Le maire et le secrétaire-trésorier sont autorisés pour et au nom de la municipalité à

signer ledit protocole d'entente.

Résolution pour autoriser la Fondation de la Banque d'Yeux du Québec Inc. de tenir sa vente annuelle de chandelles et de macarons dans la municipalité.

Comme M. le maire Yvon Cloutier ne participera pas au congrès de l'UMRCQ et que Mme Simone Sansfaçon représentera la municipalité à ce congrès, il a été résolu de mandater Mme Simone Sansfaçon afin qu'elle vote à la place de M. le Maire lors de ce congrès.

### Un nouveau court de tennis



Le tennis est ouvert depuis le 11 septembre 1992. Les joueurs se sont montrés très satisfaits de son aménagement, la municipalité a reçu beaucoup de félicitations

Si vous voulez jouer vous pouvez réserver une heure de terrain en téléphonant au Dépanneur Boivin au 228-2273

Celui-ci est situé au 2400 boulevard Entre-

lacs. C'est aussi au dépanneur que vous obtiendrez la clef pour accéder au terrain de tennis. Pour 1992 les frais d'utilisation du tennis sont de 1\$ de l'heure. Un dépôt de 10\$ est demandé pour la clef, ce montant vous est remis après votre heure de jeu sur remise de la clef. Par courtoisie pour les autres joueurs vous ne pouvez pas réserver

plus d'une heure à la fois.

Bien entendu le port de souliers de tennis est obligatoire. Toujours dans le but de préserver la surface du tennis nous vous demandons d'essuyer vos souliers sur le tapis avant d'entrer sur le terrain de tennis

Merci beaucoup et bon jeu

Pour 1993 une carte de membre sera vendue.

### La Croix-Rouge à votre service

Si vous avez besoin d'appareils ambulatoires comme une chaise roulante, des béquilles, etc., pour un temps limité, communiquez avec les personnes suivantes:

- Mme ou M.L.P. Sansfaçon, 228-3057
- Mme Micheline Grenier, (514) 834-3107
- Mme Nicole Soulières, (514) 834-3442

### Exposition d'artistes entrelacois au Centre communautaire

Les 9,10,11 et 12 octobre 1992, une exposition d'œuvres de nos artistes entrelacois, se déroulera au Centre communau-

taire situé au 2351, boulevard Entrelacs.

Vous êtes tous invités à venir admirer les œuvres de nos artistes.

### L'installation d'antenne parabolique toujours réglementée à Entrelacs

Nous rappelons à toute la population d'Entrelacs que l'installation d'antenne parabolique est réglementée dans les limites de la municipalité.

Nous vous conseillons de consulter l'inspecteur en hygiène et bâtiments avant de procéder à l'installation d'une telle antenne.

### Encore quelques jours pour la cueillette des gros morceaux

La dernière cueillette des gros morceaux pour 1992, se fera le jeudi 15 octobre 1992. La

cueillette se poursuivra le lendemain si les employés municipaux n'ont pas tout ramassé en une journée.

### Heures d'ouverture de l'hôtel de ville d'Entrelacs

Les bureaux de la municipalité sont ouverts de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30 du lundi au vendredi.

Afin d'accommoder les villégiateurs, l'inspecteur en bâtiment est présente à l'hôtel de ville le samedi matin de 8h30 à 12h00 du 1 mai au 31 octobre 1991. Il est préférable de prendre rendez-vous avec madame Lamoureux. L'inspecteur ne travaille pas le lundi après-midi.

Il est obligatoire d'avoir un permis ou un certificat d'autorisation pour tous travaux de rénovation, réparation, construction et démolition, même si ces travaux sont mineurs. Le lundi après-midi, l'inspecteur en bâtiments ne travaille pas.

### Piste de ski de fond et d'hébertisme

Cet été, dans le cadre d'un projet Défi 92 (subvention du gouvernement fédéral), deux étudiants ont aménagé une piste de ski de fond et une piste d'hébertisme.

Le centre communautaire, passe sur le terrain de balle, monte à la grotte de la Ste-Vierge pour revenir au centre communautaire par un autre sentier.

La piste de ski de fond, longue de 1 050 mètres, effectue une boucle qui part du

terrain de balle. La piste d'hébertisme se situe entre la grotte de la Ste-Vierge (boul. de Guise) et le terrain de balle.

### Permis de brûlage

Afin de prévenir les incendies de forêts toute personne qui désire faire un feu entre le 15 mars et le 30 novembre, doit au préalable obtenir un permis de brûlage auprès de l'inspecteur

en bâtiments ou du secrétaire-trésorier.

Le permis peut être obtenu aux heures d'affaires du bureau municipal. Le fait d'obtenir un permis pour faire un feu ne

libère pas celui qui l'a obtenu de ses responsabilités.

Il n'est pas nécessaire d'obtenir un permis de brûlage pour un feu de camp et un feu dans un baril.



## Voici un bref historique des événements dans le dossier de la reconstruction du barrage du lac des Iles

**13 septembre 1992**  
Inauguration du barrage;

**été 1992**  
Aménagement du terrain adjacent au barrage;

**mai 1992**  
Installation de la vanne à crête;

**octobre 1991**  
Construction du barrage;

**9 octobre 1991**  
Décret du gouvernement du Québec approuvant les plans et devis du barrage;

**20 septembre 1991**  
Le contrat pour la reconstruction du barrage est accordé, conditionnellement à l'obtention de toutes les approbations nécessaires du ministère de l'Environnement, à la compagnie Excavation et construction Sédentaire Inc.;

**20 septembre 1991**  
La municipalité affecte 50,000\$ de son fond de roulement pour la

reconstruction du barrage;

**18 septembre 1991**  
Le ministère de l'Environnement recommande au gouvernement du Québec l'approbation des plans et devis;

**6 septembre 1991**  
Ouverture des soumissions;

**16 août 1991**  
Appel d'offres pour la reconstruction du barrage;

**9 août 1991**  
La firme d'ingénieurs Nageco est mandaté afin de préparer un cahier de charge pour la reconstruction du barrage

**5 août 1991**  
Le ministère de l'Environnement émet un certificat d'autorisation pour la reconstruction du barrage du lac des Iles;

**Été 1991**  
La Wexford Fondation et l'Association du lac des Iles et des environs recueille la somme

de 15,000\$ auprès de leurs membres afin de reconstruire le barrage;

**7 mai 1991**  
Les plans et devis sont soumis au ministère de l'Environnement;

**Printemps 1991**  
Réparation d'urgence du barrage;

**12 avril 1991**  
Le surplus de l'exercice financier 1990 (un peu moins de 12,000\$) est affecté à une réserve pour la reconstruction du barrage;

**avril 1991**  
Dans le cadre du programme «Partenaire de l'Environnement» d'Environnement Canada, une subvention de 24,000\$ est accordé à l'Association du lac des Iles et des environs pour la reconstruction du barrage;

**14 septembre 1990**  
Le règlement d'emprunt 90-344 est retiré;

**3 août 1990**

277 personnes habiles à voter se sont enrégistrées afin de demander la tenue d'un référendum sur le règlement d'emprunt 90-344;

**13 juillet 1990**  
Le règlement d'emprunt 90-344 est adopté par le conseil;

**28 mai 1990**  
Signature du contrat de cession du terrain adjacent au barrage avec la fédération des guides. Le contrat de cession du fond de terre constituant la rue des Loisirs et du terrain menant au barrage est signé avec Monsieur Rosaire Grenier;

**22 septembre 1989**  
Résolution pour accepter les conditions de la fédération des guides pour la cession du terrain adjacent au barrage;

**20 juillet 1989**  
Réparations temporaires: Enrochement et sacs de sable;

**14 juillet 1989**  
Résolution pour ac-

quérir les terrains menant au barrage. Les ingénieurs Nadon, Jobin Inc. sont mandatés pour préparer des plans;

**19 juin 1989**  
Résolution pour autoriser des travaux d'urgences selon le plan des ingénieurs Liboiron et associés;

**14 mars 1988**  
Une expertise d'ingénieurs est demandée sur l'état du barrage;

**28 avril 1986**  
Le ministère de l'Environnement propose à la municipalité de se porter acquéreur des terrains riverains au barrage

**13 février 1986**  
Me Beauséjour avise la municipalité qu'il n'est pas opportun d'acheter le barrage car trois propriétaires riverains demandent un bornage;

**15 octobre 1985**  
Un mandat est donné à monsieur L.-P. Beaudry, arpenteur géomètre afin qu'il prépare une

description et un plan du barrage pour acquisition;

**12 septembre 1984**  
Me Beauséjour indique à la municipalité la façon d'acquérir le barrage;

**6 septembre 1984**  
Le conseil décide d'acquérir le barrage (résolution 84-167);

**6 septembre 1984**  
Le comité Consultatif d'Urbanisme recommande au conseil d'enclencher le processus d'acquisition du barrage;

**28 octobre 1983**  
Le ministère de l'Environnement confirme que les propriétaires du barrage ne peuvent être identifiés et qu'il n'a jamais été légalisé. Par ailleurs puisque des travaux ont été fait sur le dit barrage, le ministère considère la municipalité responsable de l'entretien du barrage;

**1982**  
Le ministère de l'Environnement confirme à

monsieur Guy Dufresne qu'un seuil de 7 mètres à 0,47 mètre de hauteur représenterait un niveau moyen en été de 0,54 mètre;

**1980**  
Une étude du régime hydrique du lac des Iles effectuée par la firme Lalonde et Girouard, recommande de maintenir le niveau d'une poutrelle soit un seuil de 5 mètres et d'un niveau de 0,32 mètre, ce qui représente en été un niveau moyen du lac de 0,40 mètre;

**2 août 1968**  
Résolution du conseil autorisant la réparation du barrage et le contrôle du niveau hydrique du lac;

**3 octobre 1960**  
Réparation par la municipalité des abords du barrage du lac des Iles et prise en charge de son entretien.



Quelques uns des participants lors de l'inauguration.



M. Yvon Cloutier, maire d'Entrelacs  
M. Claude Sauvageau, curé d'Entrelacs  
M. Jacques Vien, M.P., député Laurentides  
M. Robert Thérien, député Rousseau



M. Yvon Cloutier, terminant son discours tandis que M. Jacques Vien se prépare pour le sien.



La Plaque commémorative



Dans l'ordre habituel de gauche à droite  
M. Yvon Cloutier, maire d'Entrelacs  
M. Jacques Vien, M.P., député de Laurentides  
M. Robert Thérien, député de Rousseau



Au premier rang: Mme Louise Dufour, chargé de projet pour l'Association du lac des Iles et des environs auprès d'Environnement Canada.  
M. Jacques Vien, M.P., député Laurentides  
M. Yvon Cloutier, maire d'Entrelacs  
Mme Michèle Grou, présidente de l'Association du lac des Iles et des environs  
M. Robert Thérien, député Rousseau  
au deuxième rang: M. James Wright, président de la Wexford Foundation



# Journal Altitude

2<sup>e</sup> cahier • octobre 1992



Toute la différence  
2788, rte 125  
Saint-Donat  
(819) 424-7686

**Hayre du Parc** auberge

## 50 ans d'aquarelle... ou presque

par Annie Lafortune

Cécile Bertrand Trudel expose ses aquarelles à la Maison de la Culture à Saint-Donat du 2 au 21 octobre 1992.

Mêmes heures d'ouverture que la bibliothèque et le dimanche de 13h00 à 16h00.

Certains la connaissent, d'autres moins. Aquarelliste, artiste-peintre et

professeur, Cécile Bertrand Trudel vaut la peine d'être connue, ne serait-ce que pour sa personnalité rayonnante. Mais ses tableaux, ceux qu'elle peint avec autant d'amour, méritent d'être présentés afin de savourer la profondeur des paysages donatien.

C'est à la Maison de la Culture de Saint-Donat qu'elle expose ses

aquarelles. Elle se dit nerveuse. Pourtant, cette exposition n'est certes pas la première de sa vie. Elle a fait partie des 24 artistes-peintres choisis par les Éditions de Rousseau pour illustrer l'album d'art de Saint-Donat. Mais cette dame ouvre le bal et les portes pour la première exposition du genre jamais présentée à la Maison de la Culture.

C'est en 1945 qu'elle entra à l'école des Beaux-Arts de Montréal. Élève

de Pellan et de Cosgrove, elle privilégia l'influence de ce dernier. Après une formation à la peinture à l'huile, elle passa à l'acrylique pour enfin manier l'aquarelle qu'elle apprivoise aujourd'hui pour ses transparences.

Après 25 ans de métier, cette mère de famille de six enfants, qui joue aussi souvent qu'elle le peut au tennis ou qui n'hésite pas à sauter sur sa planche à voile, aime à se réfugier dans sa coquette maison aux abords du lac Archambault. Ce lieu de liberté où elle y passa son enfance est aujourd'hui son

havre de paix, son absence de contraintes, son coin de nature. De Saint-Donat, elle connaît absolument tout. Tout de sa nature et de ses caprices, au gré des saisons, offre autant d'aspects à découvrir, tant de reflets à capter. «La nature est une source constante d'inspiration pour mon oeuvre», dit-elle.

On peut voir ses oeuvres, ses évolutions, de 1943 à 1992. Une invitation à se laisser bercer par les flots, les grandeurs et les douceurs de Saint-Donat.

Cécile Bertrand Trudel



## Appui de taille pour le dossier de Beaulac

(JL) - À la demande de M. Jean Weil-Brenner, président du Comité d'action politique de l'Association des propriétaires de Beaulac, le député de Rousseau (Bertrand), M. Robert Thérien, rencontrait dernièrement quelques membres de l'exécutif pour se familiariser davantage avec le dossier d'annexion de Beaulac à la municipalité de Chertsey.

autorités municipales de Chertsey, au grand dam, semble-t-il, de celles de St-Calixte.

leur promettant qu'il s'engageait à faire accélérer le dossier. Il doit d'ailleurs en discuter



Dans l'ordre habituel: Robert Thérien, député de Rousseau (Bertrand) et adjoint parlementaire au ministre des Transports; Jean Weil-Brenner; Mme Andrée Pilon, attachée politique de M. Thérien, et Ron McDougall, président de l'A.P.B.

«On ne peut retenir un locataire qui veut partir.» C'est par ces paroles encourageantes que Robert Thérien a souligné les efforts manifestés par les propriétaires de Beaulac, tout en

avec M. Gérald Belley, l'attaché politique du cabinet du ministre des Affaires municipales, et organisera une rencontre avec le ministre Claude Ryan dans les plus brefs délais.



**Hélène Roche**  
AMÉNAGEMENT D'INTÉRIEUR  
Résidentiel, commercial, planification, rénovation  
St-Donat: 424-3099      Outremont: 276-6239



### Concert à St-Donat

• Samedi 24 octobre •  
Église de St-Donat 20h00

Orchestre de Chambre Lanaudière  
20 musiciens  
dirigé par M. Stéphane Laforest

Billets: 10,00\$  
étudiants: 5,00\$

En vente dès maintenant  
424-2833 kiosque touristique  
424-2383 Hôtel de ville



## CHRYSLER STE-AGATHE

700, Principale Ste-Agathe Sud  
(819) 326-4524



JEEP GRAND CHEROKEE 1993



POTINS • POTINS • POTINS • POTINS

Que faisait le patron de la Sûreté du Québec, détachement de Saint-Donat, au volant de la ruilante auto-patrouille neuve quittant la scène d'un accident tout moteur éteint, à reculer jusqu'à la station d'essence au pied de la 329 à l'embranchement de la 125?

Vus à Saint-Donat: des Américains s'évader de leur État pendant quelques jours pour venir passer des vacances au Québec et ne plus

entendre parler de récession chez eux... au moins pour quelques jours.

Demandez à Maryse Régimbald comment elle fait, au volant de sa voiture, pour éviter les originaux sur la 125, au cas où il y en aurait. Il paraît que le zigzag, c'est la solution! Peut-être pas pour les policiers.

Ça n'est plus l'Université de Montréal qu'ils appellent, mais plutôt l'université de la montagne. Simple chagement

de vocabulaire chez les jeunes.

Bienvenue à Yvonne S., nouvelle Donatienne, et bon retour à son fils qui arrive de Yougoslavie. Il était chauffeur de camion.

Marylène a vendu sa magnifique propriété sur le lac Ouareau à Marc-André Coallier. Gardera-t-il l'ascenseur qui mène à la piscine intérieure?

Fernand Groleau est allé fêter sa réélection à la présidence de l'Asso-

ciation des propriétaires du lac Pimbina dans le comté de Charlevoix, une sorte de 2e voyage de noce avec sa «LOU-LOU».

Normand Campbell est allé au congrès de fondation des jeunes Notaires au Mont-Sainte-Anne, un organisme international dont on veut implanter une cellule au Québec.

Jeanne-D'Arc Lavoie a amené ses hommes à la chasse au gros gibier dans la Rouge Matawin. C'est son nom qui est sorti au

tirage. Elle-même est une bonne tireuse à la carabine.

Plusieurs femmes soufflent sur une bougie de leur vie ces jours-ci: Keff (24 septembre); Agnès (23 octobre); Kathleen le 23; Agathe le 26 et Mado le 28. Bon anniversaire à toutes.

Il y aura 3e pèlerinage annuel le 4 octobre à la chapelle N.-D.-de-la-Garde, au lac Croche, à 16h30. Miracle ou non, la Vierge y sera.

Le P.C. des Laurenti-

*Aux  
Présents*  
*Ce de bon, belle chose*

356  
Principale  
424-1431

**Cadeaux  
Bijoux - Papeterie  
Décoration  
Cartes de souhaits  
Plan mise de côté  
Bons d'achat**

des tient son assemblée annuelle au Théâtre St-Sauveur le dimanche 25 octobre à 13h30.

Julie Provost a pu éviter les grands coups d'Andrew en se cachant dans une garde-robe du

condo de son beau-père. Il s'agit bien sûr de la tornade qui s'est abattue sur la Floride.

Félicitations à Éric Rémy qui a obtenu son brevet de pilote privé sur CESNA.

*elle et lui*  
**COIFFURE  
BRONZAGE**  
**SALON O'FRIZON**

578 Principale, Saint-Donat  
(819) 424-3523  
Prop.: Mugette Lafleur

**BRONZAGE**

**Au plaisir de vous servir!**

**Robert Malo  
Anne-Marie Coutu**

MALO, COUTU  
AVOCATS

37, Place du Bourget Sud, suite 306  
Joliette (Qc), J6H 5G1  
Tél.: (514) 755-3100  
Bélino: (514) 755-4178

327, Principale  
Saint-Donat (Qc) J0T 2C0  
Tél.: (819) 424-2311  
(819) 424-5676

**On roulera sur des dollars**



Le grand tirage d'une Chevrolet Corsica, des Chevaliers de Colomb de Saint-Donat, a eu lieu lors de leur soirée sociale au collège Sacré-Coeur. Le sort a voulu que Lise et Serge Sauvé (à gauche sur la photo), les propriétaires de des Monts Chevrolet, tirent le billet de quatre gagnants qui sont, dans l'ordre: Sylvain Turbide, Annette Turbide, Julien Charette et Gilbert Turbide. Ils se partageront l'argent.

**Les artistes d'Art Boréal dans le Lieu Saint**

Comme c'est devenu la coutume à chaque année durant le Week-End des Couleurs, le comité Art Boréal, de Saint-Donat, a tenu une exposition-vente de tableaux à l'église. Le vernissage des oeuvres des artistes de la région s'est tenu le vendredi 18 septembre dernier. Le comité remet 15 % des ventes à la Fabrique. On reconnaît ici, dans l'ordre habituel, les exposants suivants: Hélène Shumko, Jaki McEwen Labrosse, Cécile Bertrand Trudel, Carole Perreault Wilson, Pierrette Morin (la responsable de l'exposition), Fernand Casavant, Monique Blanchard, Lise Corbell Charron et Denise Martel.



VENTE ET  
RÉPARATION SUR  
PLACE

**HEM**  
Bijouterie

Horloges - montres - bijoux

Prop. Hélène, Thérèse et Jean-Claude Mitron  
211, 1<sup>re</sup> Principale, Sainte-Agathe-des-Monts J8C 1K5  
(819) 326-8149

*La  
boîte aux chiffons env.*

**25% de rabais**  
sur vos fournitures  
pour les costumes  
d'halloween

720-B, Principale  
Saint-Donat - Montcalm      Tél.: 424-3656

**CONSTRUCTION  
ALAIN BERTRAND inc.**

**SPÉCIALITÉS:**  
Construction résidentielle  
Finition intérieure  
Rénovation domiciliaire

**20 ans d'expérience. Travail garanti**

302, rue Lambert, C.P. 616, Saint-Donat (819) 424-2734

membre  
**APCHQ**

**INFLUENCE** Place Monette  
424-7902

prop: Sylvie Forget

**Coiffure**

**SPÉCIAL D'OCTOBRE:**  
• Teinture avec coupe et mise en plis •  
rég: 34,24\$  
**spécial: 30,00\$**  
Shampooing Azullège rég: 7,99\$  
**Spécial: 5,99\$**  
(taxes incluses)



# Les femmes esseulées veulent se regrouper

(JL) - Un nouveau regroupement de femmes est en voie de formation à Saint-Donat. Un appel est fait à celles particulièrement qui sont chef de famille monoparentale et qui auraient subi une perte de conjoint par veuvage, sépa-

ration ou autre.

Il s'agit d'un groupe d'entraide et de soutien qui pourra aider celles qui en ont besoin à réorganiser leur vie. «C'est à la suite de mon expérience personnelle que l'idée d'implanter un tel regroupement m'est

apparue presque essentielle», de dire Suzanne Lefebvre.

«J'ai moi-même traversé des moments difficiles avec tout ce qui peut s'ensuivre comme conséquences: perte d'emploi intéressant, diminution de la motivation,

insomnie, santé chancelante, etc. Bien sûr, on s'en sort, mais avec un groupe de soutien, on s'en sort mieux et plus rapidement.»

Ne serait-ce que pour se faire aider dans les petits travaux autour de

la maison, chercher un mécanicien, avoir recours à un psychologue, le regroupement serait là pour venir en aide de multiples façons. Pour de plus amples renseignements, on communique avec Suzanne Lefebvre au 424-5755.

## Cette année: 300 000 \$ pour Centraide Lanaudière

par Georges L'Allier

Avec l'automne nous revient la période de levée de fonds organisée chaque année par Centraide Lanaudière, qui, incidemment, couvre comme territoire le diocèse de Joliette et non pas, du moins pour l'instant, la région de Lanaudière dans sa totalité.

Le 22 septembre se tenait, dans un salon du Centre Hospitalier de

Joliette, le lancement de la campagne annuelle de souscription ainsi que la présentation au public présent des membres du «cabinet de campagne» chargés d'appuyer le projet de cette année, M. Jacques Martin, personnage bien connu pour son dévouement à toutes les bonnes causes.

Outre les représentants d'organismes subventionnés, c'est devant Mgr Gilles Lussier, dynamique évêque de Jo-

liette, et M. Guy Chevrette, député, que M. Martin a dévoilé l'objectif de 300 000 \$ à atteindre cette année, contre 287 000 \$ l'an dernier.

M. Martin a bien souligné que cette somme était modeste en regard de l'augmentation croissante de la misère qui frappe jeunes et vieux. Il a fait appel à la générosité de tous ses assistants pour atteindre le plus de monde possible.

## FAM vient en aide aux œuvres de charité

Le 9 septembre dernier, plusieurs femmes de Saint-Donat et Sainte-Agathe s'étaient réunies au club de golf de Saint-Donat pour une journée bénéfique.

Toutes les participantes se sont amusées à leur guise. Les expertes ont montré leur savoir-faire au grand bonheur des novices qui se sont initiées à ce sport de plein air.

Les profits amassés par Femme Active Moderne de Saint-Donat au cours de cette journée

seront distribués à des œuvres de charité de cette municipalité, lors du souper de février 1993.

Le groupe FAM tient à remercier les bénévoles, organisateurs et commanditaires qui ont aidé à mener à bien cette journée.

**ELECTROLYSE**

**SALON Nature-Elle**

Esthétique  
Pose d'ongles  
Bronzage  
Massothérapie par Aline

19 rue Rivard  
Saint-Donat  
424-7783

Danielle Lambert

Dépôttaire des produits  
CLAYTON SHADAL

**FEMME ACTIVE MODERNE**

Prochain souper:  
**mardi 13 octobre 1992**  
à l'Auberge La Cuillère à Pot  
Membres: 15,00\$  
Non-membres: 17,00\$

Thème: La femme toute en couleurs  
Réservez avant le 9 octobre 1992 auprès de  
Doris Rousseau 424-2478

**Infos:**  
Micheline Campbell: 424-2882  
Suzanne Charbonneau: 424-2252  
Adéline Laurendeau: 424-1213

## MAPP sur la carte MÉTÉO pour octobre 1992

Toujours fidèle à ses pronostics, M. Mapp prévoit ce genre de température juste après l'été des Indiens. Du 1er au 9: pluie, grands vents et baisse de degré. Du 10 au 12: beau, grand vent et froid. Du 13 au 15: pluie mêlée de neige. Du 16 au 27: beau, nuageux et frais. Enfin, et non le moindre, du 28 au 31 octobre: première véritable tempête de neige.

## Venez vous procurer les dépliants DESTINATIONS VACANCES et découvrez les tarifs automne 92

Pour un voyage réussi vers les destinations soleil CHEZ MÉTRO NORD

52, rue Saint-Vincent  
Sainte-Agathe-des-Monts

**METRO NORD** AGENCE DE VOYAGE  
METRO NORTH TRAVEL AGENCY

Montréal: (514) 848-7175  
Sainte-Agathe: (819) 326-6838  
(frais virés acceptés)

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

**STUDIO Esthétique Vie**

**NOUVEAU**

...Découvrez le **NOUVEAU VISAGE FINELLE**

- Un exercice facial de 30 minutes.
- Revitalise, affermit, relève, fortifie, renforce et affine la peau de votre visage.
- Il n'est jamais trop tôt pour pratiquer les mesures préventives.
- Il n'est jamais trop tard pour commencer un programme de maintien

...pour paraître et se sentir **TOUJOURS JEUNE!**

Spécial Halloween: cours de maquillage du 1<sup>er</sup> octobre au 20 novembre. Pour un service professionnel (8 ans d'expérience) venez nous consulter au:

Salon de Coiffure Éclair  
**COIFFURE ÉCLAIR ENR.**  
Pour elle et lui

**747 Principale St-Donat**  
**Tél.: 424-5002**

**COMPLEXE**

**Clair De Lune**

- 10 allées de grosses quilles
- 6 allées de petite quilles

Places disponibles pour ligues de petites quilles

**30, boul. Morin**  
**Ste-Agathe-des-Monts**  
**326-3626**



# Un rêve qui se concrétise



par  
Georges  
L'Allier

Depuis plus de quatre ans, un groupe d'ainés se dépense sans compter pour mettre sur pieds un projet destiné à permettre aux résidents de Chertsey de demeurer chez eux, dans leur logis, aussi longtemps que possible quand l'âge leur

aura fait perdre une partie plus ou moins grande de leur autonomie.

À l'heure où les services offerts à la population subissent coupure par dessus coupure, où l'on s'acharne à nous répéter que notre système d'assistance sociale ne peut supporter le rythme actuel des coûts et que, d'autre part, le nombre de personnes âgées ne fait qu'augmenter, en particulier chez nous, il devient évident que si l'on veut maintenir et aug-

menter les services aux aînés, il faudra compter de plus en plus sur les services bénévoles offerts... par des bénévoles également du troisième âge.

Les plus en forme passeront une partie de leurs loisirs à aider de diverses façons les plus démunis, en espérant que leur tour venu, de plus jeunes feront de même à leur égard. Or il faut organiser ce bénévolat pour qu'il puisse travailler de concert avec

les services publics genre C.L.S.C., D.S.C., etc., et non à leur place.

Nous avons une bonne idée des besoins de nos gens. Il était essentiel d'avoir un local, une «maison» pour réunir associations et groupes bénévoles et les amis désireux de recevoir des services. Ces services variant des Centres de jour aux soins et loisirs

adaptés aux personnes, selon leurs possibilités et leur état de santé.

En effet, si l'on veut maintenir les aînés à domicile, il faut les appuyer, eux et leurs aidants naturels. Ce n'est pas parce qu'une personne, suite par exemple à un infarctus, est retenue à maison qu'elle n'a plus besoins de loisirs

pour la distraire. Bien au contraire. La solitude est le pire ennemi de la convalescence.

C'est probablement la meilleure façon d'y parvenir.

Nous avons pensé à la construction d'un grand Centre communautaire de 400 000 \$. À cause de la mauvaise conjoncture économique s'alliant à l'augmentation constante des besoins, les membres de l'exécutif de la Maison ont décidé de partir sur une plus petite échelle en attendant de pouvoir réaliser le projet initial.

Il faut souligner ici l'appui indispensable que nous a octroyé notre Caisse, en nous accordant une généreuse hypothèque et en nous épargnant les mesures souvent vexatoires que l'on peut rencontrer dans la réalisation de nouveaux projets. Ces gens seront récompensés de faire confiance aux aînés de Chertsey par les aînés eux-mêmes.

## La Maison des Aînés: c'est un départ

(G.L.) - Le 18 septembre dernier, la corporation de la Maison des Aînés de Chertsey se portait acquéreur d'une propriété sise au 552, de l'Église, mieux connue sous le nom de maison Guilbault.

Situé juste en face de l'église et du local de

l'Âge d'Or, cet édifice compte actuellement neuf pièces réparties sur deux étages; on projette d'ajouter à l'arrière une salle de moyenne grandeur. Les rénovations les plus urgentes sont déjà entreprises. Le reste de l'aménagement se fera au rythme des entrées de

fonds.

La Caisse populaire de Chertsey

Il faut dire bien haut que sans le concours et l'appui sincère de notre Caisse populaire, l'achat n'aurait pas été si facile.

En effet, les responsables du prêt hypothécaire (en particulier Mme

Nadine Boire) se sont montrés d'une grande compréhension et ont réduit les exigences à leur strict minimum, témoignant, de ce fait, d'une grande confiance envers les administrateurs de la Maison et, à travers eux, de tous les aînés de Chertsey.

## Partie de carte annuelle

(G.L.) - C'est le samedi soir 3 octobre 1992 à 19h30 à la salle communautaire de Chertsey, 333, de l'Amitié, que se

tiendra la cinquième partie de cartes annuelle de l'AQDR Troisième Âge Chertsey (TAC).

Comme par le passé, ce sera la bonne occasion, pour les aînés de Chertsey et des environs,

de fraterniser tout en s'amusant sainement.

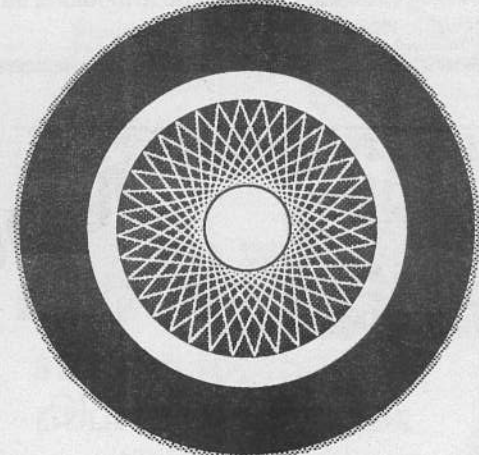
### La famille de l'année

Cette année encore, l'AQDR-TAC profitera de l'occasion pour souligner les mérites d'une famille aînée de chez nous et remettra aux heureux élus une belle plaque souvenir. Cette cérémonie se situe dans le cadre de la semaine de la famille qui revient à chaque mois d'octobre.

En plus, il est à noter que de nombreux prix de présence, dons de nos amis marchands, seront remis à l'assistance. Un léger goûter terminera le tout.

Le prix du billet est de 5 \$. On peut s'en procurer en appelant l'organisateur Albert Cloutier au 882-1235.

### Pour choisir vos pneus d'hiver, choisissez...



Mécanique L.P.G. inc.  
176, Principale  
424-2493



## Optique Laurentienne

20% de réduction sur toutes les montures  
40% de réduction sur toutes les montures  
60% de réduction sur toutes les montures

à l'achat de lunettes complètes (monture et lentilles)

...et jusqu'à 75% de réduction

Vente jusqu'au 17 octobre 92

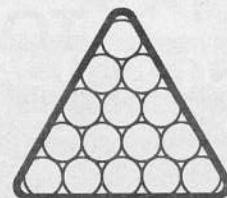
EXAMEN DE LA VUE PAR UN OPTOMÉTRISTE

PIERRE GENDRON,  
OPTICIEN D'ORDONNANCES

40, boul. Morin, carrefour Ste-Agathe  
(Voisin du Canadian Tire)  
(819) 326-8121

## CLUB DE BILLARD L'AGATHOIS

- TABLES DE BOSTON
- TABLES DE SNOOKERS
- PERMIS D'ALCOOL



30, boul. Morin

326-3626

Ste-Agathe





C.P. 288 ST-DONAT CO. MONTCALM, QUÉ

## Lacs Baribeau-des Aulnes

par M. Carlo Rossini à la vice-présidence. Mme Suzanne Fontaine devient trésorière alors que M. Florian Longpré demeure votre fidèle secrétaire.

À cette assemblée, M. Gaston Thibodeau, assisté de M. Rolland Lafond,

s'est chargé d'organiser l'épluchette de blé d'Inde, que tous ont appréciée d'ailleurs. Le président et le vice-président ont même pris la relève des compagnies de bière et ont offert ce précieux liquide à l'Association.

Un merci spécial aux commerçants de Saint-Donat qui ont offert de nombreux prix de présence. L'Association les remerciera d'ailleurs par courrier.

Le secrétaire  
**Florian Longpré**

## Une Maternelle.. à la Maison des Aînés

par  
**Georges L'Allier**

Tout le monde est au courant de la rareté de locaux à Chertsey. Dès qu'il est question d'un nouveau besoin sortant de la routine, c'est un cauchemard de trouver un local approprié de disponible. Un local li-

bre à un prix abordable, c'est pratiquement introuvable à quelques jours d'avis.

C'est ainsi que la Commission scolaire a contacté un responsable de la Maison des Aînés pour demander s'il était possible de louer le rez-de-chaussé du nouvel immeuble de la Maison

pour y faire une classe de maternelle pour l'année scolaire 92-93, moyennant rétribution évidemment.

Bien que tous les membres de l'exécutif de la Maison auraient aimé prendre possession de la totalité de la bâtisse, ils ont convenu à l'unanimité de faire un geste de

civisme et de permettre la tenue de la classe de maternelle pour cette année, en insistant sur la nécessité pour les gens de notre petite communauté de se soutenir et de s'entraider, même au prix de certains inconvénients. C'est également une bonne façon de rapprocher les générations...

## Déjà 10 ans pour les Filles d'Isabelle

par  
**Huguette Cloutier**

Le Cercle «Étoile du matin» des Filles d'Isabelle d'Entrelacs célébrait dernièrement son 10<sup>e</sup> anniversaire de fondation.

Cette journée fut soulignée par une messe, suivie d'un dîner auquel étaient présents la régente d'État, Mme Jacqueline Zara, le curé Claude Sauvageau et le maire Yvon Cloutier.

La population dit toute sa gratitude à celles qui se sont engagées dans ce groupe au service de l'Église, et meilleurs vœux à celles qui se sont jointes à l'Ordre dernièrement.



**Cabane à sucre**  
**LA CORNICHE INC.**

148, ch. Lac Montagne Noire  
SAINT-DONAT

**Partie d'huîtres**

Buffet froid & chaud à volonté  
21,60\$ par personne  
(taxes en sus)

**Samedis 3, 17, 31 octobre 1992**

Musique Rétro-Disco  
Groupes

**RÉSERVATIONS APPRÉCIÉES:**  
**(819) 424-7966**

*Ludwicka Jadwiga*

**Pharmacienne**

*Chertsey*



Lundi: 9:30 à 18:00  
Mardi: 9:30 à 21:00  
Mercredi: Fermé  
Jeudi: 9:30 à 20:00  
Vendredi: 9:30 à 20:00  
Samedi: 9:00 à 17:00  
Dimanche: 11:00 à 17:00  
Fermé tous les jours de 12:00 à 13:00 sauf le dimanche

7320 Route 125, C.P. 466  
QC, J0K 3K0  
Tél.: (514) 882-2948

# J'ai

## ...des rêves à réaliser.

Projets. Désirs. Aspirations. Réussite. Appelez ça comme vous voulez! Il suffit de prendre les moyens. Le meilleur s'appelle... l'épargne.

À la caisse Desjardins, nous vous offrons une large gamme de services d'épargne qui vous permettront de réaliser un projet, d'assurer votre sécurité financière, d'amasser un capital, de continuer de vivre pleinement et de vous assurer un revenu de retraite satisfaisant.

**J'ai été bien conseillé.**

Pour connaître tous les moyens de réaliser vos rêves, passez à votre caisse et procurez-vous la brochure «J'ai». Rencontrez aussi votre conseiller à la caisse. Il saura vous guider dans vos choix en tenant compte de votre réalité. Tout le monde a les moyens d'épargner. Et vous, de quoi rêvez-vous au juste?

**ÉPARGNE et PLACEMENT**

  
**Desjardins**



La caisse populaire  
Desjardins

# NE PERDEZ PAS LE FIL



## DES ÉVÉNEMENTS

# Raymond & Sigouin

NOTAIRES et CONSEILLERS JURIDIQUES

430, rue Principale Saint-Donat (819) 424-2272

• Corporatif • Immobilier • Familial • Succession •





# L'Âge d'Or à Entrelacs Fête de la fraternité

(H.C.) - Septembre a marqué un autre point de départ d'une nouvelle saison du Club de l'Âge d'Or à Entrelacs. Toujours heureux de se rencontrer régulièrement, les membres ont manifesté

le désir de recevoir la présidente du secteur, Mme Lucie Melançon à l'occasion d'un souper communautaire.

Par ailleurs, la présidente Étienne LÉ-

vesque profite toujours de l'occasion pour offrir ses meilleurs souhaits d'anniversaire du mois à ses membres. Pour le signe de la Balance, voici les noms: Hilda Thibault, Antoinette

Riopel, Émilien Charbonneau, Antoinette Forgues, Donat Forgues, Yvonne Grenier, Yvon Cloutier, Thérèse Perreault, Jacqueline Manseau, Cécile St-Amour et Thérèse Lebeau.



Photo prise lors de la visite de l'évêque Gilles Lussier s'adressant par porte-voix à une cinquantaine de propriétaires d'embarcation au quai municipal à Entrelacs pour la bénédiction des bateaux.

## Buanderie Grandchamp

### LAVAGE ET LOCATION

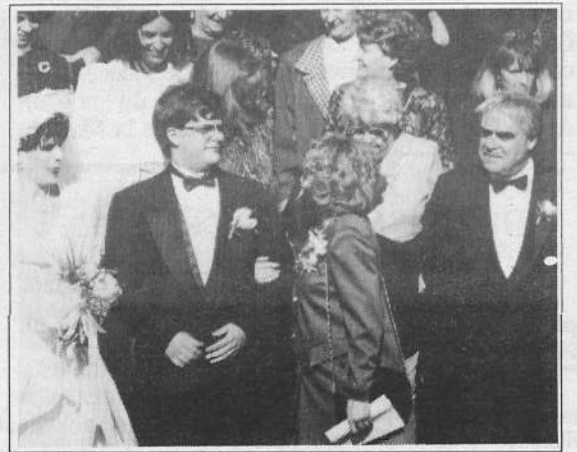
Uniforme - Nappe - Literie



502 rue Dupuis Chertsey, J0K 3K0 Tél.: 882-4360

## Masse marie son fils à Saint-Donat

Le ministre de la Défense Marcel Masse mariait son fils Jean-Martin à Marie-Claude Cossette à l'église de Saint-Donat dernièrement.



## SEMAINE DESJARDINS du 11 au 17 octobre 1992



## CONCOURS

PLUS DE **20 000\$** EN PRIX

Pour participer, procurez-vous le dépliant dans une caisse ou auprès d'une société Desjardins participante durant la Semaine Desjardins.

*Une question d'engagement. Une réponse payante!*



**Desjardins** L'incroyable force de la coopération.

## Sécurité routière Nouvelles glissières en bordure de la route 329

Le député de Rousseau (Bertrand) et adjoint parlementaire au ministre des Transports, M. Robert Thérien, annonce l'exécution des travaux pour la pose de glissières semi-rigides en tôle ondulée sur poteaux de bois sur la route 329, pour un montant 152 743,38 \$. Ce montant a été octroyé par soumissions publiques à Les Entreprises Rémi Charest Inc.

Selon M. Thérien, ces travaux tiennent compte particulièrement de l'élément sécuritaire accordé aux automobilistes. «Il est bien d'améliorer la qualité de la chaussée par des travaux majeurs de réfection, dit-il, mais il faut se soucier également de la sécurité des utilisateurs.»

À titre de renseignement, depuis les deux dernières années, Québec a investi plus de 1,2 million sur la route 329 et devrait l'an prochain effectuer d'autres ouvrages dans le but de compléter la réfection de cette route.

les  
armoires  
**Frederick**  
MEUBLES ET ARMOIRES SUR MESURE

12410 Boul. Pauzé  
Entrelacs, Qué.  
J0T 2E0

Atelier: (514)228-4488  
Rés.: (514)228-3873

Distr.: A. Archambault enr.  
Notre-Dame-de-la-Merci  
Tél: (819) 424-3942

POISSONNERIE  
**M. Archambault Inc.**

SERVICE À DOMICILE  
Nous passons environ à toutes  
les 6 semaines



## AQDR


TROISIEME AGE CHERTSEY  
C.P. 159 Chertsey, (Québec) J0K

LA DÉFENSE DES DROITS  
DES AINÉS



# PROFESSIONNELS ET COMMERÇANTS À VOTRE SERVICE!

## ADMINISTRATION



GESTION ADMINISTRATION PROMOTION  
CONSEILLER / COMPTABLE

C.P. 1269 Saint-Jovite (Québec) J0T 2H0      Guy Campeau (819) 425-8533

## ARPEUTEURS



**ALAIN CLECH**  
BUREAU OUVERT:  
Samedi de 9h à 15h

Arpenteur-Géomètre  
Québec Land Surveyor

519, RUE PRINCIPALE - C.P. 239 SAINT-DONAT (QUÉBEC) J0T 2C0      BUR. ET RÉ.S. : (819) 424-2815



**Poulin, Barbe, Corbeil et Rado**  
ARPEUTEURS-GÉOMÈTRES  
QUEBEC LAND SURVEYORS



STE-AGATHE-DES-MONTS  
18 EST, ST-HENRI      TÉL.: (819) 326-0323

## ASSURANCES

ASSURANCES  
GODARD, LAFRENIÈRE, ST-AMOUR INC.


membre du

**GROUPE GODARD**

François Lafrenière C.d'A.Ass      Sylvie-Anne St-Amour C.d'A.Ass

617, Principale  
St-Donat-de-Montcalm (Qc) J0T 2C0  
Tél.: (819) 424-3115  
Fax: (819) 424-7251  
Cell.: (819) 324-7640




assurances  
**Georges Forget inc.**

- vie et générale
- 327, rue Principale - C.P. 369
- Saint-Donat (Québec)
- J0T 2C0
- Tél.: (819) 424-2311

Gaston Forget, C. d'A. Ass. propr.  
Georges Forget, C. d'A. Ass.

## CÂBLODISTRIBUTION



**Télé câble St-Donat inc.**

365, Principale, C.P. 149, St-Donat, J0T 2C0  
Tél.: (819) 424-2082

## AVOCAT

**Bertrand & Dubé**  
AVOCATS

Me François Bertrand  
Me Denis Dubé  
Me Claude Prescott

St-Donat:  
519-A Principale  
c.p. 808 St-Donat  
(819) 424-7493

Ste-Agathe:  
124 Saint-Vincent,  
suite 100  
Ste-Agathe-des-Monts  
(819) 326-8983

## COMPTABLES

Rés.: (514) 229-2346

*Yves de Carufel, C.G.A.*  
COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ

1600, boul. Henri-Bourassa Ouest Bureau 414 Montréal (Québec) H3M 3E2 (514) 331-4877      472, rue Principale Saint-Donat (Québec) J0T 2C0 (819) 424-3135

*Serge St-Georges, C.G.A.*  
COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ

Saint-Donat  
Tél.: (819) 424-3287

645, rue du Moulin C.P. 880 Saint-Jovite (Québec) J0T 2H0  
Tél.: (819) 425-3727

**Mallette Maheu**  
Comptables agréés



Le Groupe Mallette Maheu

Vérification • Fiscalité • Consultation

124, rue Saint-Vincent  
Sainte-Agathe-des-Monts (Québec)  
J8C 2B1      (819) 326-3400

Saint-Jovite (819) 425-8691  
Saint-Donat (819) 424-1363

## CONSTRUCTION



(819) 424-2117  
René Charbonneau, prop.

**Construction J.P. Charbonneau Inc.**  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL

C.P. 667, 268, Brisson      St-Donat, (Québec) J0T 2C0



**CONSTRUCTION ALAIN BERTRAND inc.**  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
MAISON RÉSIDENTIELLE ET RÉNOVATION

302 RUE LAMBERT SAINT DONAT  
TEL: (819) 424-2734

## MÉDECINE DOUCE



"Ange de Guérison enr."  
GINETTE LEFEBVRE, infirmière

- Démarche Santé
- Toucher thérapeutique
- Harmonisation par Les Fleurs de Bach

Tél.: (819) 326-8763

## COUVREUR



**F. GRENIER ENR.**  
COUVREUR

20 ans d'expérience

- Bardeaux Métal
- Asphalte et gravier
- Réparation générale
- Estimation gratuite
- Ouvrage garantie

500, 65e avenue  
Entrelac  
J0T 2E0  
Tél: (514) 228-4649

## DENTISTE



Centre dentaire René Jobidon

**René Jobidon, d.m.d**  
Chirurgien - dentiste

Tél.: (819) 424-1885

## DENTUROLOGISTES




*Isabelle L'Allier d.d.*  
DENTUROLOGISTE

Fabrication et réparation  
de prothèses dentaires

444, RUE PRINCIPALE  
SAINT-DONAT  
Tél.: 424-7717      Sur rendez-vous

## ÉLECTRICIEN



**ENTREPRISES ÉLECTRIQUES ST-DONAT INC.**  
ENTREPRENEUR-ÉLECTRICIEN

paul duplessis (819) 424-2648  
c.p. 339      saint-donat(québec) j0t 2c0



Tél.: 424-5599

**Gaston Blais**  
ENT.-ÉLECTRICIEN

Spécialité: Chauffage électrique

2017 - Route 125      Notre-Dame de la Merci

## VÉTÉINAIRE

TÉL.: (819) 326-4071

Clinique Vétérinaire Ste-Figathe  
Veterinary Clinic

5, RUE STE-AGATHE  
STE-AGATHE-DES-MONTS      DR. JEAN ROEBERGE, M.V.



# PROFESSIONNELS ET COMMERÇANTS À VOTRE SERVICE!

## ÉVALUATION IMMOBILIÈRE

**Évaluation Laurentides**

Évaluateur en immobilier  
Réjean Buteau, b.a.a., é.a.  
Serge Lavoie, b.a.a., é.a.

126, rue Principale Ste-Agathe-des-Monts J8C 1K1 (819) 326-9252  
Télécopieur: (819) 326-8058

969, rue Ouimet St-Jovite J0T 2H0 (819) 425-8668  
Télécopieur: (819) 425-8660

Ste-Thérèse (514) 433-7612

## EXCAVATION

**Les Excavations St-Donat Inc.**

Bernard Lambert, prop.

Sable  
Gravier  
Terre  
Pierre concassée  
Enlèvement de la neige  
Installation de fosse septique

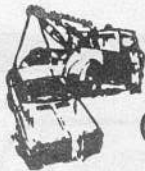


416, RUE DU COLLEGE  
C.P. 305  
ST-DONAT (QUÉBEC)  
J0T 2C0

(819) 424-2821

## GARAGES

Tél.: 882-2055



**GARAGE STANLEY RITCHIE**

MÉCANIQUE GÉNÉRALE  
REMORQUAGE • SOUDURE • BATTERIES • PNEUS



**Garage Marcel Lamarche Inc.**

Mécanique générale - Spéc: Freins, Soudure  
Remorquage 24 heures, mise au point

Rte 125 Notre Dame de la Merci  
Co. Rousseau J0T 2A0

(819) 424-5337



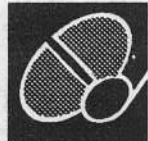
Rte 125, Notre-Dame-de-la-Merci,  
Qué. J0T 2A0

(819) 424-5850

## GRAPHISTE

**DUO DESIGN**

conception graphique  
lettrage à l'ordinateur  
concepts et  
fabrication d'enseignes



805 principale, Saint-Donat  
4 2 4 - 5 0 7 5

## IMPRIMERIE



Tél.: 1-(819) 424-3598

• ENVELOPPES • FACTURES  
• EN-TÊTES DE LETTRES • CIRCULAIRES  
• CARTES D'AFFAIRES • ALLUMETTES  
• FAIRE-PART • PHOTOCOPIES  
• TROPHÉES DE TOUS GENRES

445 Rue Principale, C.P. 1150, St-Donat, P.Q. J0T 2C0

## INGÉNIEURS

**NAGECO INC.**

services d'ingénierie et d'aménagement

Pierre Nadon, ingénieur  
Président

- Installations septiques
- Aménagement de barrages
- Aménagement paysager
- Aqueduc/égouts
- Murs de soutènement
- Plans, devis et surveillance
- Expertises de terrains et de bâtiments

2345, rue Michelin, bureau 200, Laval (Québec),  
H7L 5B9  
Téléphone: (514) 681-5071  
Télécopieur: (514) 681-6988

Autres places d'affaires: Montréal, Saint-Donat et  
Saint-Sauveur-des-Monts

## NOTAIRES



Tél.: (819) 424-2882  
Télécopieur: (819) 424-2950

**Normand Campbell**  
B.A., L.L.L., D.D.N.

NOTAIRE - NOTARY  
Conseiller juridique - Legal adviser

338 RUE PRINCIPALE, C.P. 238, ST-DONAT J0T 2C0

Me MARIE-CLAUDE RAYMOND  
L.L.L., D.D.N.

Me RAYMOND M. SIGOUIN  
L.L.B., D.D.N.

**Raymond & Sigouin**

NOTAIRES et CONSEILLERS JURIDIQUES

430, Principale, C.P. 400  
Place Monette  
Saint-Donat, Qc J0T 2C0  
Tél.: (819) 424-2272  
Fax: (819) 424-1574



## PHARMACIENS

514, Principale  
St-Donat

F. Allard, B. Gagnon  
PHARMACIENS

Heures d'ouverture

Lundi	9h30 à 21h00	Jeudi	9h30 à 18h00
Mardi	9h30 à 18h00	Vendredi	9h30 à 21h00
Mercredi	9h30 à 18h00	Samedi	9h00 à 17h00
		Dimanche	ouvert de juin à septembre

## PLANCHERS

**Denis Morin**

• PLANCHERS •

Entrepreneur en planchers de bois franc  
• Posage • Sablage

• Finition • Plastique ou cristal

Estimé gratuit

Ouvrage garanti

Spécialité: *Vieux planchers remis à neuf*

882-2199

Chertsey



**CHARLES CHENARD**  
REPRÉSENTANT DES VENTES  
Béton, Blocs, Briques et Pavés

**MÉTRO-MIX**  
division de ESSROC Canada inc.  
300, Saulmier  
Laval (Québec)  
H7M 3T3

bureau: 1-800-667-9461  
1-800-361-2388  
comm. béton: 1-800-561-7837  
comm. blocs: 1-800-361-7834  
fax: (514) 388-8172

## REMBOURRAGE



**Centre de Rembourrage St-Donat**

PIERRE ST-DENIS, propr.  
REMBOURRAGE DE MEUBLES  
DE TOUS GENRES

309, AVENUE DU LAC C.P. 615  
ST-DONAT, QUE. J0T 2C0

424-2291

**TORO**

**CENTRE DE LOCATION  
ST-DONAT**

*Ariens*

LOCATION,  
VENTE & RÉPARATION

TONDEUSES, SOUFFLEUSES, TRACTEURS, TRONÇONNEUSES

VENTE & SERVICE D'EXTINCTEURS

424-2124

659, rue Principale Saint-Donat

**POLARIS**

Croyez-le

VENTE ET SERVICE  
RÉPARATION DE TOUTES AUTRES MARQUES

CENTRE DE LOCATION  
ST-DONAT

659 Principale Saint-Donat 424-2124



Tél.: (819) 424-2362

COMBUSTION J. & R. GAGNON L.T.E.E.

Plomberie - Chauffage - Brûleur à l'huile

Service de réparation

Thermopompe

Fournaise électrique

Chauffe-eau solaire

410, rue Saint-Amour, Saint-Donat (Québec) J0T 2C0

Tél.: (819) 424-5342  
424-5610

**Carrière St-Guillaume Inc.**

Sable, Pierre, Gravier

Terre "noire"

Service de camion et tracteur

Installation de fosses septiques

Déneigement

235, ch. Saint-Guillaume  
Lac Ouareau

Saint-Donat  
(Québec)

TÉL.: 819-424-2492

*Transport*  
**Jacques Charette inc.**

TRANSPORT SABLE & GRAVIER  
TERRE À GAZON

810, RUE PRINCIPALE - C.P. 231  
SAINT-DONAT (QUÉBEC) J0T 2C0

TÉL.: 882-2744



**Monsieur VIDE-TOUT Enr.**

"OU PRESQUE"

VIDAGE DE FOSSES SEPTIQUES ET PUISARDS

Saint-Donat:  
Bur.: 424-1465

Chertsey:  
Bur.: (514) 882-2744  
J. Valois



# Un coup de pelle, un coup de pic et... un coup de cœur

*Ceci est la première partie du voyage en République Dominicaine effectué par Solidarité Jeunesse.*

Le voyage en République Dominicaine, effectué du 1er au 17 août dernier par le groupe Solidarité Jeunesse, fut exceptionnel en tous points. L'organisateur principal de cette aventure? Mario Thibault, vicaire à Sainte-Agathe.

En tout, 17 personnes qui, après une nuit blanche, se sont embarquées à bord de Air Transat. En plus de son bagage personnel, chacun avait une va-

lise qui contenait vêtements, jouets, matériel scolaire, médicaments et autres, afin d'en faire la distribution une fois sur place. Mais il a fallu déboursier 350 \$ pour excédant de poids.

Notre destination n'est pas un Club Med, ni un hôtel luxueux. On nous attendait à Arroyo Colorado (le ruisseau coloré), petit village de montagne à environ 3 heures de route de la capitale Santo Domingo.

Ils sont entre 80 et 100 personnes à vivre dans ce village typique. On y fait de l'élevage de porcs, de chè-



Mario Thibault en compagnie de quatre jeunes Dominicains.

vres, de moutons... On y cultive des légumes (betteraves, choux, carottes, pommes de terre, arachides). À l'orée du bois, Julio,

un villageois, élève des abeilles.

Dans ce village, il n'y a ni électricité, ni eau courante. Depuis quatre ans cependant,

l'eau circule près des maisons grâce à un système d'irrigation qui facilite grandement la vie des gens, et des femmes surtout,

qui devaient descendre une pente très abrupte pour arriver jusqu'à la rivière.

Madeleine et moi étions affectées à la cuisine. Notre tâche principale: faire bouillir l'eau impropre à notre consommation et la filtrer. Un minuscule poêle à gaz occupait un coin de la cuisinette. On variait le menu qui se composait de gigantesques soupes aux légumes, de solides chaudronnées de riz et de légumes, de poulet et de spaghetti. Nous avons réussi un exploit: faire des frites. Nous avons reçu beaucoup de cadeaux comme avocats, mangues, arachides, lait, miel, oeuf...

Les 15 autres membres du groupe partaient tous les matins à 8h00 pour le travail qui

consistait à creuser, à flanc de montagne, un fossé qui recevra plus tard un gros tuyau afin d'alimenter plus adéquatement le village en eau. Un dur travail au pic et à la pelle à plus de 35° C. Des ingénieurs, venus de la ville de Ocoa, dirigeaient les travaux. Plusieurs hommes du village participaient et les femmes, elles, suivaient derrière avec des chaudrons remplis de riz. Le soir, à la tombée de la nuit, Mario Thibault nous rappelait que, ce qui compte, ce n'était pas la longueur du fossé mais bien la solidarité que nous vivions au contact de ce peuple du bout du monde.

**Françoise Nadon**  
Suite dans la prochaine édition.



PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE  
DE COMTÉ DE MATAWINIE  
TERRITOIRE NON-ORGANISÉ

## AVIS PUBLIC

### APPEL D'OFFRES

#### ENTRETIEN D'HIVER

Des soumissions pour l'entretien d'hiver du chemin des Cyprès et du Vieux Moulin à St-Guillaume, à partir des limites de St-Michel-des-Saints et le poste d'accueil de la réserve Rouge-Matawin seront reçues par la corporation du territoire non-organisé de la M.R.C. de Matawinie jusqu'à 15:00 heures (heure limite) le 16 octobre 1992. Les soumissions, sous enveloppe cachetée, devront être identifiées comme suit: "soumission pour l'entretien d'hiver des chemins à St-Guillaume" et adressées à la corporation du territoire non-organisé de la M.R.C. de Matawinie 3184, Première Avenue, C.P. 1239, Rawdon, Québec, J0K 1S0.

On peut se procurer les documents à l'adresse ci-haut mentionnée. Ladite corporation ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission, ni quelque autre soumission reçue, ni à encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

DONNÉ À RAWDON CE VINGT-CINQUIÈME JOUR DE SEPTEMBRE MILLE NEUF CENT QUATRE VINGT DOUZE.

*Yves Gaillardetz*  
Yves Gaillardetz  
Secrétaire-trésorier

ARMOIRES

# FAUCHER

ST-DONAT

Tél.: (819) 424-3629

• MOTONEIGES 93' •

# POLARIS

Payez avant la fin octobre, obtenez  
**200\$**  
de vêtements et accessoires  
gratuits

en vigueur jusqu'au 30 octobre

N'oubliez pas la vérification de votre motoneige

Centre de Location St-Donat  
659, Principale  
424-2124

**#1** Qualité  
Prix  
Service

IMMEUBLES R.J.

*St-Donat*

# LAVOIE

& ASSOCIÉS INC, COURTIER

472 PRINCIPALE  
SAINT-DONAT

(819) 424-2443

MTL (514) 286-7058

Mont-Garceau



Condo très luxueux directement sur les pentes de ski, 2 ch., 2 s/bains, prix réduit: INF. JEANNE D'ARC LAVOIE

Lac Archambault

Terrain de 14,845 pieds carrés, 95 pieds sur le lac, prêt à construire:  
129 500\$  
INF.:  
JEAN LAVOIE

Maison de campagne



Coquette, impeccable, meublée, terrain paysager, vue sur lac Sauvage: 69 500\$ INF.: LISETTE L. CYR

Toute la famille l'aimera!



Chaleureux chalet, secteur paisible, 6 pces, meublé, foyer, int./pin. Garage/bateau, quai, soleil, plage exceptionnelle. 159 000\$ INF. RÉJEAN LAVOIE

Lac Sylvère 138 pieds



Bon pied-à-terre, 3 ch., foyer/pierres, légers travaux en cours: 79 500\$ Occasion! INF.: JACQUES BOUCHARD

Notre-Dame-de-la-Merci



Bung. 8 pièces, confort, planchers/chêne, foyer/pierres, accès Lac du Marcheur, observatoire astral: 69 000\$ INF.: JEANNE D'ARC LAVOIE

5 minutes du village



Très bonne qualité, 4 ch., 2 s/bains, planchers de bois franc, aspir. central: 84 500\$ À voir! INF. MICHEL RIOPEL

Secteur Ouareau



Grande maison rénovée 91', 3 ch., foyer, planchers/chêne, garage, accès privé au lac, log. s/s.: 25,877 p.c.: 140 000\$ INF.: SERGE LAVOIE



Micheline Campbell, agent immobilier 424-3023  
 Florian Longpré, agent immobilier 424-1346



338, Principale  
 C.P 238  
 St-Donat, J0T 2C0  
 Tél.: (819) 424-2882  
 Fax: (819) 424-2950

**Voisin "Tir-O-Golf"**



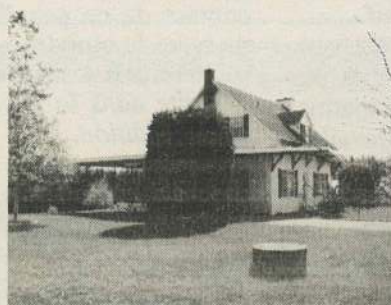
M-222 Maison spacieuse et claire, près de tout, secteur commercial, 58 500\$

**Pied à terre**



M-223 Chalet hiver/été, 3 c. à c., terrain ensoleillé, accès à l'eau, près ski Mont Garceau

**125 Sud**



M-225 Belle maison de campagne, immense terrain paysager, secteur commercial.

**Voisin Mt-Garceau**



M-228 Chalet meublé, ensoleillé, 2 ch., boudoir, foyer, accès lac Blanc. 75 000\$

**Vue époustouflante**



M-236 Lac Ouareau, plein sud, plage sable, très privé, chalet 3 ch., foyer. 185 000\$

**Lac Baribeau**



F-53 Vaste terrain privé, chalet clair et confortable, 2 façades sur le lac, 3 ch., foyer.

**Site sensationnel**



F-80 Lac Baribeau, grand chalet 4 ch., 2 s. de b., terrain paysager, plage magnifique. 198 500\$

**Lac Pembina**



F-87 Chalet 3 ch., meublé, moderne, foyer, terrain 20 000 p.c., plage sécuritaire, 149 000\$

**Lac Blanc**



F-86 Chalet 4 saisons, vue sur lac et montagne, plage, à quelques minutes du coeur de St-Donat

**Riv. Ouareau**



F-92 Chalet 4 ch., 2 s. de b. impeccable, terrain aménagé, plage de sable, 149 500\$

# Pour bien se nourrir à bien meilleur coût

par **Marie-Claire Lefrançois** diététiste

Afin d'alléger les dépenses d'épicerie, voici quelques trucs qui permettent de rehausser sans complication des mets délicieux.

On peut allonger les plats de viande en leur ajoutant des aliments

nutritifs. À titre d'exemple: le riz au poulet, le macaroni au fromage, les nouilles au thon. On peut augmenter la quantité de légumes dans les recettes habituelles: ragoût de boeuf, poulet à la king, fricassée de porc.

Avez-vous déjà essayé des mets à base de légumineuses? En plus d'être très économiques, les légumineuses peu-

vent remplacer en tout ou en partie la viande dans les recettes traditionnelles: mélange de viande hachée et lentilles dans la sauce à spaghetti et le pâté chinois, chili con carne composé de boeuf et d'haricots rouges, pâté de pois chiches.

On peut, à l'occasion, substituer quelques ingrédients coûteux par d'autres plus économi-

ques. C'est ainsi qu'on peut remplacer les tomates fraîches par celles en conserve, le poivron rouge par le vert, l'échalotte par l'oignon, le lait ordinaire par le lait en poudre reconstitué.

Enfin, utilisez moins de gras et de sucre. Sauter les légumes en même temps que la viande; enlever le dépôt de gras formé à la surface des sauces et soupes. Couper le sucre de moitié dans les recettes de muffins, pains et fruits.



**Carrosserie St-Donat Inc.**  
 Débosselage peinture soudure

**Spécialités:** auto, camion  
 bateau, motoneige

"Venez nous voir, l'estimation est gratuite"  
 • véhicules de courtoisie •

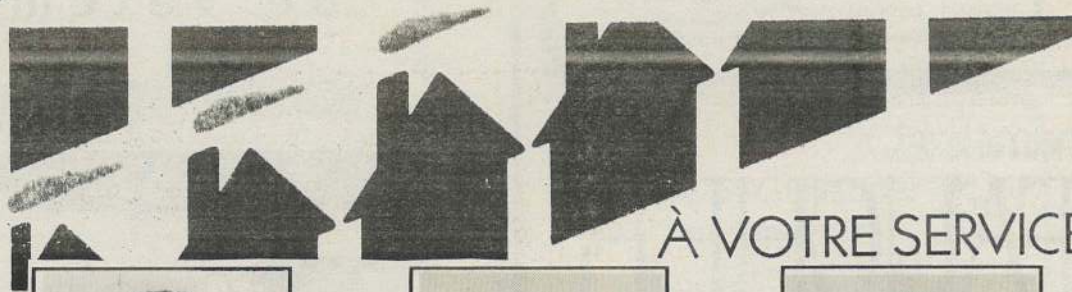
1887 Rte 125 sud  
 (face au Mont La Réserve) St-Donat

**Alain Mapp, prop.**  
**424-2788**

## Hausse des ventes des véhicules neufs

En juillet 1992, les estimations préliminaires des ventes au détail de tous les véhicules automobiles neufs se sont chiffrées à 103 000 unités, une augmentation de 4,9 % comparativement au chiffre révisé de juin 1992.

Cette augmentation est attribuable à la hausse de 5,5 % dans les ventes de voitures particulières. Les ventes de camions, quant à elles, ont augmenté de 3,9 %. Ces chiffres ont été rendus publics en septembre par Statistique Canada.



**Normand Tellier**  
 Représentant  
 Ventes commerciales  
 et résidentielles



**Jacques Desjardins**  
 Préposé à la livraison



**Robert Légaré**  
 Chauffeur-livreur  
 St-Donat

L'hiver vous donne des frissons? Laissez donc notre équipe de professionnels vous réchauffer le coeur! Vous pouvez compter sur chacun d'eux pour vous conseiller et vous offrir notre gamme de services avantageux à prix concurrentiel:

- livraisons automatiques de mazout domestique;
- programme de paiements égalisés;
- service de dépannage 24 heures sur 24;
- mazout, carburants de qualité.

Avec l'équipe Esso, peu importe les grands froids.

Vous pouvez toujours dire: "Moi le confort...j'adore!"

LE CLIMAT IDÉAL



Confort au foyer

**1-800-363-3637**

Avec vous on va de l'avant.



**PETITES ANNONCES**  
**(819) 424-2610**

\* Annonce non encadrée: **6,68\$**  
\* Annonce encadrée: **7,79\$**  
(taxes incluses)  
PAYÉ après parution: + **1,00\$**

**À VENDRE**

Reprise d'hypothèque: Vendre ou louer. 60 000 \$ ou 500 \$/mois. 4 km village. 16 000 p.c. ou plus. Accès notarié au lac. Exposition sud. 3 ch. à c., foyer, frais peint. Paisible. Libre imm. 424-3246 ou 424-7584.

**À LOUER**

Logement 4 1/2 situé bord lac Archambault. Info: Bernard Issa (514) 436-8108. Sur rendez-vous seulement.

4 1/2, meublé ou non avec foyer. Construction 92. Près de La Réserve. 400 \$/mois tout compris. Info: week-end 424-5687 ou semaine (514) 256-8920.

Maison meublée dans village. 4 ch. à c. Mojs/ saison. 424-3368 (week-end) ou semaine (819) 259-9056.

Appartement, 3 ch. à c. Saison de ski. Face Mt-Garceau. Meublé, chauffé. (514) 495-1996 semaine ou week-end 424-7725.

2 1/2 meublé, chauffé, déneigement inclus, câble T.V.. Libre imm. 300 \$/mois. 476, Bellevue près du H.L.M. 424-2619.

Grand 3 1/2, rue Marmen. 350 \$/mois avec laveuse-sécheuse. 450 \$/mois meublé, chauffé, éclairé. 424-3243.

Petite maison 3 1/2 sur 1 1/2 étage. Limite du village. Foyer, stationnement, grande cour paysagée. Poêle, frigo. Déneigement inclus. 350 \$/mois. 424-1626.

1 1/2, chauffé, éclairé, meublé. Poêle, frigo. 250 \$/mois. 424-1626.

Village St-Donat: logements, grands 3 1/2 et 4 1/2, rue Aubin. Libres immédiatement. 424-2845.

Chalet: 2 ch. à c., foyer (bois fournis), chauffé, déneigé. Face Mt-Garceau. Saison hiver: 2 600 \$. Libre imm. 424-5732.

Logement 5 1/2 semi-meublé, près Mont-Garceau: 450 \$/mois. 424-7835. Sylvie ou André.

Maison de 2 ch. dans village près de tous services, meublée plus laveuse-sécheuse: 450 \$/mois. Serge 424-5235.

Bachelor 2 1/2 meublé dans village, près de tous services: 245 \$/mois. Serge 424-5235.

**CHAMBRES ET PENSIONS**

Maison de Gloria: Résidence pr pers. âgées. Services inclus. Chambres privées ou double. Assistance 24 h. Excel. cuisine. Activités-médecin-coiffeuse. Prix modique. 531, Chartier, Entrelacs. (514) 228-8680 ou 834-8392.

**TERRAINS À VENDRE**

4 terrains arpentés, lac Ouareau, Ch. St-Guillaume. 1 km. de la 125.3 avec droit de passage et 1 avec 20 pieds sur lac. 424-3621.

Mt-Garceau: 2 terrains à vendre à la fin du Ch. Domainel'Escapade. 1 x 21 000 p.c.=15 000 \$; 1 x 13 000 p.c.=10 500 \$. Belle vue, prêts à construire. Ch. déneigé l'hiver. (514) 435-8792 Serge.

Magnifiques terrains. 55760 p.c. Avec accès lac Pimbina. Terrains sablonneux. 424-2845 ou 424-3374.

**DIVERS À VENDRE**

Moto YSR 80 c.c. achetée en mai 92, encore sous garantie. 1000 km. Bien entretenue. Prix: 2 500 \$ nég. Philippe 424-3399 ou 424-1213.

5 fournaises de plancher à 50 \$ l'unité. 2 Coleman et 3 Bélanger. (514) 228-3594.

Set de chambre complet en noyer (lit double + commodes): 175\$. (514) 228-3800.

4 grands tabourets de comptoir + tablettes murales avec supports. 424-7160 (soir).

Couchette blanche et menthe de marque LÉPINE. Utilisée 2 ans. Excellente condition. 200 \$. Info: 424-3115 jour ou 424-7224 soir.

Bottes de ski fille, Munari, 7 1/2: 25 \$. Appareil thérapeutique (matelas) pouvant faire bain tourbillon (s'installe facilement dans bain traditionnel). Payé 800 \$, laisserais à 250 \$. Info: 424-3599.

**OFFRE DE SERVICE**

Ferais ménage dans maisons privées, bureaux, etc. Ouvrage garanti. 424-7676.

**ON RECHERCHE**

Recherche 2 pers. matures pr assister convalescents et cohabiter sur semaine à sa résidence d'Entrelacs. Prière laisser message au (514) 228-3336.

**ACHÈTERAIS**

Achèterais choses anciennes comme: vieux meubles, poupées, bibelots, armoires, jouets, etc. 424-3032.

**DÉJÀ LE TEMPS DE PENSER SKI DANS LE MONT GARCEAU**

**MAGNIFIQUE CONDO À VENDRE**  
2 chambres à c. plus studio en mezzanine. 2 salles d'eau, grand séjour, salle à manger, foyer vitré, stationnement pour 6 autos. Prix raisonnable. 424-2611 — (Soir: 424-7485).

**GARDIENNE RECHERCHÉE**

Entrelacs: Qui, idéalement, a un enfant de 1 à 3 ans et qui viendrait avec son enfant à la maison 3 à 5 j./s. garder une petite fille de 1 1/2 ans (repas fournis) au lac Violon. (514) 228-4191 Jeanne ou Richard.

Bois de foyer sélectionné. 424-7965.

PHOTOS PASSEPORT SAINT-DONAT 424-2610

\*\*\*\*\*  
ATTENTION...ATTENTION...ATTENTION...  
**PROCHAINE ÉDITION**  
**DU JOURNAL ALTITUDE**  
**Novembre 1992**  
Date limite pour publicités et communiqués  
**28 octobre 1992**  
17h00  
\*\*\*\*\*

**ABONNEMENT JOURNAL ALTITUDE**

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_ C.P.: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_  
Code postal: \_\_\_\_\_

**Abonnement:**  
9,25\$ Canada (taxes incluses)  
18,00\$ Étranger  
1 an (12 numéros)

Nouvel abonnement   
Renouvellement:

Retournez à: **Journal Altitude 1350**  
426, Principale C.P. 1350  
Saint-Donat (Québec)  
JOT 2C0

*Remerciements*

À la douce mémoire de

*Mme Philomène*

*Proulx Lavoie*

décédée le 28 août 1992 à l'âge de 72 ans



Merci à tous ceux qui nous ont accompagnés dans ce deuil d'une façon ou d'une autre. Votre présence nous est précieuse.

Jos Coursol et la famille Lavoie

*Programmation:*

*Maison des Jeunes St-Donat*  
*Octobre 1992*

**Vendredi 2 octobre:** Soirée libre 7-11

**Samedi 3 octobre:** Sortie vidéo 7-11

**Dimanche 4 octobre** Atelier théâtre 1-5

**Vendredi 9 octobre** soirée libre 7-11

**Samedi 10 octobre** à déterminer 7-11

**Vendredi 16 octobre** Soirée libre 7-11

**Samedi 17 octobre** Danse membre: 3\$ non-membre: 4\$ 8-minuit

**Vendredi 23 octobre** Soirée libre 7-11

**Samedi 24 octobre** à déterminer 7-11

**Vendredi 30 octobre** soirée libre 7-11

**Samedi 31 octobre** Danse 8-minuit

Gagnant du mois de septembre

Yvette Perreault  
Entrelacs

**MOT-MYSTÈRE**

mot de 9 lettres:  
philatélie

Lorsque tous les mots ci-dessous auront été utilisés horizontalement, verticalement et diagonalement dans la grille, il ne vous restera que les lettres servant à relever le MOT-MYSTÈRE

- |             |         |            |
|-------------|---------|------------|
| aden        | cuba    | maldives   |
| afghanistan | egypte  | mauritanie |
| allemagne   | france  | nicaragua  |
| angleterre  | grece   | pologne    |
| angola      | grenade | soudan     |
| argentine   | iran    | uruguay    |
| belgique    | italie  | usa        |
| canada      |         |            |

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	E	I	N	A	T	I	R	U	A	M	A
2	L	N	M	A	L	D	I	V	E	S	U	F
3	L	E	G	A	G	E	D	A	N	E	R	G
4	E	D	C	L	S	R	C	U	B	A	U	H
5	M	A	A	O	E	O	E	E	N	I	G	A
6	A	I	N	G	A	T	U	C	U	R	U	N
7	G	T	A	N	S	H	E	D	E	A	A	I
8	N	A	D	A	I	G	T	R	A	N	Y	S
9	E	L	A	G	Y	U	S	A	R	N	R	T
10	A	I	L	P	O	L	O	G	N	E	L	A
11	I	E	T	A	U	G	A	R	A	C	I	N
12	B	E	E	N	I	T	N	E	G	R	A	

\* Seront acceptées uniquement les coupures de journaux

Courez la chance de gagner 10 \$ en envoyant au Journal votre bonne réponse. Tirage au sort tous les mois parmi les bonnes réponses reçues.





492 rue Principale  
 Saint-Donat  
 (819) 424-3600  
 (514) 227-9511

**SOYEZ GAGNANT  
 CHOISISSEZ LE COURTIER QUI VEND**

N'OUBLIEZ PAS DE VOUS PROCURER LE  
 "MAGAZINE LÉGER"

<b>VENDU</b>  Lac Archambault	<b>VENDU</b>  Rivière Ouareau	<b>VENDU</b>  Lac Beauchamp	<b>VENDU</b>  Lac Ouareau	<b>VENDU</b>  Lac Croche	<b>VENDU</b>  Montagne Noire	<b>VENDU</b>  Lac Archambault
<b>VENDU</b>  Lac Tyroi	<b>VOTRE MEILLEURE GARANTIE                  LES RÉSULTATS!</b>			Autres propriétés et terrains "VENDU"		<b>VENDU</b>  Lac Cardin
<b>VENDU</b>  Lac Ouareau	<b>VENDU</b>  Montagne Noire	<b>VENDU</b>  Village	<b>VENDU</b>  Lac Archambault	<b>VENDU</b>  Secteur Pimbina	<b>VENDU</b>  Montagne Noire	<b>VENDU</b>  Lac Ouareau

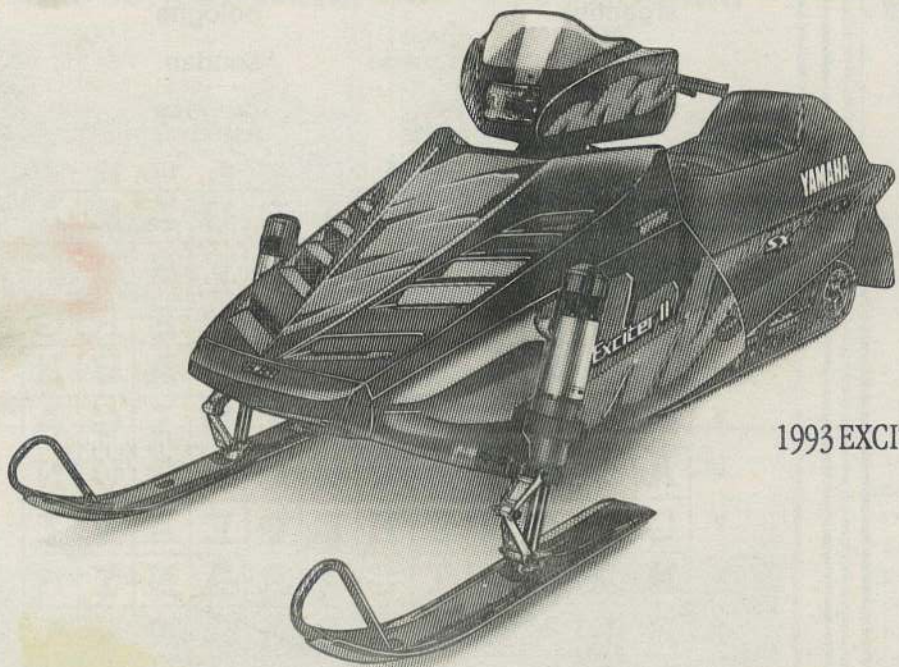


**MLS** 5 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR  
 SAINT-DONAT    SAINTE-ADÈLE    SAINT-SAUVEUR    STE-ANNE-DES-LACS    ST-ADOLPHE    Ouvert 7 jours

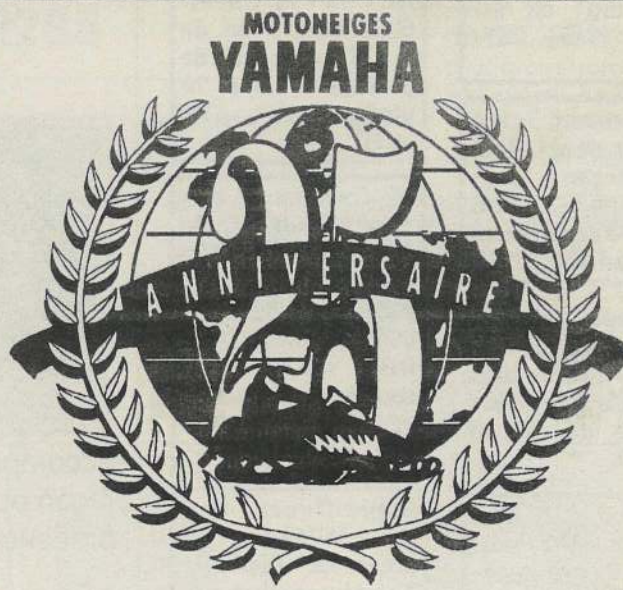
# L'art de satisfaire

## YAMAHA

VENEZ VOIR LA TOUTE NOUVELLE EXCITER II SX 1993...



1993 EXCITER II SX



**25 ans  
 ÇA SE FÊTE!**

**YAMAHA**  
 VOUS OFFRE JUSQU'À  
**300 YAMAHA DOLLARS**  
 (applicables sur vêtements & accessoires)  
 À L'ACHAT D'UNE  
 MOTONEIGE NEUVE AVANT  
 LE 31 OCTOBRE 1992

**EXCITANT AU PLUS HAUT POINT!**

**SPORT & MARINE M.V. INC.**

1108, rue Principale Saint-Donat  
 (819) 424-3433